Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse • Uitgeverdrukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad • Kantoor: Conscientiesteeg 27-29 • Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

Overeenstemming in Paramaribo:

PARLEMENTAIR CONTACTPLAN

PARAMARIBO — Zaterdagochtend zijn de drie parlementaire delegaties van het koninkrijk in een ruim vier uur durende plenaire zitting bijeengeweest. De eerste spreker tijdens deze vergadering, waarop alle fracties van de drie delegaties van voorzitter Lachmon gelegenheid kregen het woord te voeren, was de voorzitter van de Nederlandse eerste kamer mr M. de Niet, die verslag uitbracht van de commissievergaderingen "contactplan". De laatste spreker van deze bijeenkomst was mevr. B.M.' Alexander-Vanenburg, die een pleidooi hield voor de positie van de moderne Surinaamse vrouw. Haar rede, waarin zij onder meet schetste dat de eugdcriminaliteit vaak te wijten is aan het feit dat vele jeugdige personen wel een huis doch geen tehuis hebben, ontlokte een applaus aan de vergadering.

Mr. M. de Niet, die als voorzitter van de commissie contactplan was opgetreden, zei dat zijn commissie maar heel kort had vergaderd, omdat al zeer spoedig algehele overeenstemming was bereikt. "Zonder alle facetten van het plan willen bekijken was de commissie van oordeel geweest aan te bevelen reeds onmiddellijk met de uitvoering te beginnen".

Ook de heer H.R. Dennert (PPA) sprak de hoop uit voor een spoedige realisatie van het plan.

De voorzitter van de tweede kamer, mr. F.J.F.M. van Thiel, was accoord gegaan met de aanbevelingsbrief voor de drie volksvertegenwoordigingen, met dit Surinaamse initiatief.

In een brief aan de eerste en tweede kamer der staten generaal, de staten van Suriname en de staten van de Nederlandse Antillen wordt het volgende gesteld.

Zoals het u bekend is, hebben — in het kader van de zogenaamde twee jaarlijkse bezoeken — delegaties uit de Nederlandse Antillen en Nederland een bezoek gebracht aan de staten van Suriname. Op voorstel van de staten van Suriname is tijdens dit bezoek ook vergaderd, zowel in plenaire bijeenkomsten der drie delegaties als in een aantal commissies.

Over een der behandelde onderwerpen wensen de drie delegaties u onverwijld in te lichten. Namelijk inzake het door de staten van Suriname ter tafel gebrachte "contactplan". Men bleek algemeen in te stemmen met de daaraan ten grondslag liggende opvatting, dat er behoefte bestaat aan veelvuldiger een regelmatiger contact tussen de drie parlementen (enkele leden tekenen hierbij aan, dat hun instemming berust op het feit, dat de drie landen thans nog leven onder vigeur van het koninkrijksstatuut, dat zij beeindigd willen zien), en wel in de vorm van bijeenkomsten met tijdig tevoren voorbereide agenda's, met daarnaast voor zover nodig voor goed begrip der onderwerpen, orientatie ter plaatse. Een en ander met name ten aanzien van staatkundige, sociaal-economische en culturele aangelegenheden, welke de gedachtenwisseling van elk der parlementen met zijn regering, en de parlementaire besluitvorming ten goede zullen kunnen komen.

Om reeds aanstonds een begin te maken met in de bedoelde behoefte te voorzien, ware, naar het oordeel der drie delegaties, over te gaan tot de instelling van een jaarlijkse informatie-bijeenkomst van afvaardigingen van 2 of van de 3 parlementen van het koninkrijk.

BILATERAAL

Het komt onze delegaties voor, dat deze bijeenkomsten het meeste effect zouden sorteren indien zij in de regel bilateraal en slechts bij uitzondering gedrieen zouden plaatsvinden.

Er ware naar te streven de afvaardigingen beperkt van omvang te houden. Ook de duur van elke bijeenkomst zou beperkt gehouden kunnen worden, bv niet langer dan zes dagen. Voorgesteld wordt de bijeenkomsten als regel om het andere jaar in Nederland en in Suriname/ Nederlandse Antillen te houden. Wanneer de bijeenkomst in Den Haag wordt gehouden, zou het — zo menen de drie delegaties — goed zijn eveneens tijd te reserveren voor contact tussen de afvaardiging van Suriname/Nederlandse Antillen met de commissies voor buitenlandse zaken uit de beide kamers der staten-generaal. Het wordt namelijk van belang geacht, dat Nederlandse parlementsleden over de situatie in het Caribisch gebied en wellicht ook in Zuid-Amerika als geheel met parlementariers uit Suriname en de Nederlandse Antillen van gedachten wisselen. Daarbij kunnen bovendien punten van buitenlands beleid in het algemeen besproken worden.

Als laatste punt vermelden wij nog, dat de wens naar voren is gebracht, dat in het programma van een bijeenkomst in Den Haag wordt opgenomen een apart contact met de Nederlandse leden van het Europees parlement.

De drie delegaties zouden het zeer op prijs stellen, indien de drie parlementen op korte termijn in deze brief omschreven onderwerpen zouden kunnen overwegen en terzake tot een positieve beslissing zouden kunnen komen.

Volledigheidshalve wordt nog opgemerkt, dat het vooralsnog niet de bedoeling van deze suggestie is, de gebruikelijke tweejaarlijkse bezoeken af te schaffen", aldus de brief.

Rijksplan commissie voor zelfstandigheid

PARAMARIBO — Tijdens de behandeling van de staatsrechtelijke aangelegenheden op de plenaire zitting van de drie parlementaire delegaties van het koninkrijk stelde de heer A. Kamperveen (PNP) voor een "rijksplan commissie voor de zelfstandigheid" in het leven te roepen. Deze commissie waarin zitting zullen moeten krijgen de vertegenwoordigers van de drie volksvertegenwoordigingen zal dan tot taak krijgen de zelfstandigheid van Suriname en de Antillen planmatig voor te bereiden.

Het Surinaamse voorstel vond bij de twee andere delegaties een goed onthaal. De heer Van Lier (PvdA) zei dat het plan nog wel vaag was, maar dat het in ieder geval een goed begin is.

Instemming met protocol van W'stad

PARAMARIBO. — Tijdens de plenaire zitting van zaterdag is ook het verslag van de commissie „protocol van Willemstad" besproken. Blijkens dit verslag konden de leden van de Antilliaanse delegatie zich verenigen met het protocol van Willemstad. Ook de VHP en SRI staan volledig achter dit accoord terwijl de leden van de Nederlandse delegatie het protocol een goed stuk vonden.

Bij de behandeling van dit verslag merkte drs R. F. MacWilliam (NVP) nog op dat hij het protocol verwerpt omdat het als „een doekje voor het bloeden" is bedoeld. De heer S. W. Rigaud zei dat het protocol als een uitdieping van de mogelijkheden „die altijd hebben bestaan in het statuut" moet worden gezien.

Ook de heer A. Kamperveen (PNP) zei achter het protocol te staan. Hij wilde de versurinamisering zover mogelijk doordrijven hetgeen zijns inziens zou inhouden een opleiding tot officieren en onderofficieren van Surinaamse dienstplichtigen. Hij pleitte verder voor de invoering van een Nederlands-Surinaams paspoort, waaruit dan zou blijken, dat de bezitter van dat paspoort, burger is van dit overzeese rijksdeel.

WILLEMSTAD — De Antilliaanse delegatie die deelnam aan de parlementaire besprekingen in Paramairbo is gistermorgen met de Friendship "Bonaire" naar Curacao teruggekeerd. Op de foto de statenleden Brown, Godett en Arends die evenals de andere leden van de delegatie beladen met souvenirs terugkwamen. Een aantal parlementariers brachten zelfs apen uit het Surinaamse oerwoud mee naar huis.

Ook leden van de Nederlandse parlementaire delegatie kwamen met hetzelfde vliegtuig naar Curacao. Zij zullen o.m. vanavond de Statenvergadering bijwonen waarin premier E.O. Petronia de regeringsverklaring zal afleggen. Twee groepen Nederlandse parlementariers vertrekken morgen respectievelijk naar Aruba en Bonaire om zich daar te orienteren.



Geen vereenzelviging met VS

Bern wijst Cubaanse beschuldiging van de hand

BERN. — De Zwitserse minister van buitenlandse zaken, Pierre Graber, heeft Cubaanse beschuldigingen van de hand gewezen, dat Zwitserland zich heeft vereenzelvigd met de V.S. In een nota aan de Cubaanse minister van buitenlandse zaken Raul Roa y Garcia, zegt Graber, dat het volkomen onjuist is, Zwitserland met de VS te vereenzelvigen omdat Zwitserland de Amerikaanse belangen op Cuba behartigt.

De Zwitserse regering heeft ook nog in een communique verklaard dat het niet juist is te spreken van een breuk in de diplomatieke betrekkingen tussen Zwitserland en Cuba, „zoals ten onrechte door een persbureau is bekendgemaakt".

Eerder in deze maand hebben duizenden Cubanen de voormalige Amerikaanse ambassade in Havana bestormd, die door Zwitserse diplomaten wordt gebruikt. De demonstranten protesteerden tegen de ontvoering van elf Cubaanse vissers door Cubaanse ballingen in de V.S.

In de Zwitserse nota wordt nog gezegd, dat Zwitserland niets te maken heeft met de ontvoering van de Cubaanse vissers. Zwitserland kan zich de emotie op Cuba naar aanleiding van de ontvoering heel goed voorstellen, maar maakt, aldus de nota, wel bezwaar tegen het feit, dat twee Zwitserse employe's van wie er een ziek was, de voormalige Amerikaanse ambassade niet konden verlaten en het zonder voedsel en medische zorg moesten stellen.

Vlot overleg Bonn-Moskou

FRANKFORT. — De Westduitse staatssecretaris Egon Bahr heeft zaterdag bij zijn terugkeer uit Moskou van een nieuwe ronde van voorbereidende besprekingen over een niet-aanvalsverdrag, meegedeeld dat zijn overleg met de Russische minister Gromiko positief was verlopen.

Cambodjaans succes op Noordvietnamezen

Diplomatieke uitwisseling tussen China en Cambodja

TONLE BET — Cambodjaanse troepen hebben zondag Tonle Bet heroverd, een stadje aan de Mekong, tegenover Kompong Sjam. Het is sinds 1 mei in het bezit geweest van een bataljon Noordvietnamezen, dat vertrok toen de Cambodjanen naderden. Het stadje, dat een week lang door de Cambodjanen met artillerie en mortieren is beschoten, is zwaar gehavend.

De Cambodjaanse minister van buitenlandse zaken Yem Sambaur is in Saigon aangekomen voor besprekingen met de Zuidvietnamese leiders, o.a. over het vluchtelingenprobleem en het hervatten van de in 1964 afgebroken diplomatieke betrekkingen.

CHINEES VERTREK

Een DC-8 van Swissair is uit Bangkok vertrokken om Chinese diplomaten uit Phnom Penh te halen en naar China te brengen. Swissair zal vermoedelijk ook de Noordkoreaanse en Noordvietnamese diplomaten uit de Cambodjaanse hoofdstad repatrieren. Deze landen hebben, evenals China, de betrekkingen met het nieuwe bewind in Cambodja verbroken. Er zijn naar schatting nog 200 Chinese diplomaten in Phnom Penh. Op de terugreis uit Peking zal het toestel de Cambodjaanse diplomaten en hun gezinnen repatrieren.

Naar het Noordvietnamese persbureau meldt, zal het afgezette staathoofd van Cambodja, prins Norodom Sihanoek, binnenkort een bezoek brengen aan Noord-Vietnam.

Vanmorgen is in Phnom Penh een militaire missie uit Thailand aangekomen. Naar de Cambodjaanse minister van buitenlandse zaken Yem Sambaur, heeft meegedeeld zal deze missie met de regering in Phnom Penh gaan praten over het verlenen van militaire bijstand aan Cambodja.

Romeinse politie actief tijdens NAVO bijeenkomst

ROME — Tweehonderd man politie en marechaussee zullen de Romeinse politie versterken om de orde te handhaven tijdens de bijeenkomst van de ministerraad van de NAVO, die morgen en overmorgen in Rome wordt gehouden in het congrespaleis.

Begrotingsbehandeling uitgesteld

WILLEMSTAD. — De statenvergadering die was uitgeschreven voor donderdag 28 mei, waarbij een begin zou worden gemaakt met de behandeling van de landsbegroting voor het dienstjaar 1970, is voor een maand uitgesteld.

Het uitstel vond plaats op verzoek van een aantal statenleden, die vonden dat zij door de parlementaire reis naar Suriname, het bezoek van een aantal Nederlandse parlementariës aan Curaçao en de vergadering van vanavond waarbij premier Petronia de regerinsverklaring zal voorlezen, te weinig tijd hadden om zich voor te bereiden op de begrotingsdebatten.

Minister A. Nita zal vanavond niet aanwezig zijn op de belangrijke vergadering waarbij de regering haar programma voor de komende regeringsperiode zal bekend maken. De minister van sociale zaken die nog steeds in Nederland verblijft, kon de laatste voorbereidingen voor de regeringsverklaring — zaterdag vergaderde de ministerraad de gehele dag over dit onderwerp — niet meemaken.

Brown eist herstelbetaling van Nederland

ARUBA PLEIT VOOR LOS FEDERAAL VERBAND IN NEDERLANDSE ANTILLEN

PARAMARIBO — Bij de behandeling van het verslag commissie staatsrechtelijke aangelegenheid in Suriname van de drie parlementaire delegaties in Suriname voerden talrijke parlementariërs het woord. De eerste spreker was de heer G. A. Oduber (PPA) die er onder meer op wees dat ofschoon er een parlementaire commissie op de Antillen is gevormd m.b.t. de toekomstige staatkundige verhouding in het koninkrijk, hij geen bezwaar had het standpunt van de PPA te belichten betreffende de verhouding tussen de koninkrijkspartners. Zijn partij beschouwt, afgezien van het belangrijke punt van onderlange verhouding tussen de eilandgebieden van de Nederlandse Antillen, welke intern bij hen nog moet worden uitgevochten, de relaties tussen de partners van het koninkrijk als van een meer algemeen karakter.

Hij zei dat de drie landen van het koninkrijk het stadium hadden bereikt, dat de onderlinge staatkundige verhoudingen dringend behoorden te worden gewijzigd. De heer Oduber wees er in dit verband op dat er in de gehele wereld stromingen en drang naar vrijheid en zelfstandigheid bestaan. Als voorbeeld noemde hij de manifestaties van de jeugd die zich vrij wil maken van een bestaand normenpatroon. Zijn partij streeft geen onmiddellijke onafhankelijkheid na, wel een versnelde ontwikkeling naar een meer zelfstandige status waarbij de hechte banden met Nederland gecontuineerd moeten worden. Zijn gedachten gingen uit naar een gemenebest of een dominion status. Ook de PPA was voor wijziging in de verhouding tussen de Antilliaanse eilanden. In dit verband werd gedacht aan een los federaal verband.

De heer C. Yarzagaray (AVP) zei dat ook de AVP wil meewerken aan een verandering en aanpassing van het statuut, doch zijn partij stelt voorop dat rekening gehouden moet worden met de belangen van Aruba. Spreker wees erop dat reeds in 1948 een resolutie en een motie waren ingediend m.b.t. de belangen van Aruba. Hij zei dat de artikelen 88-93 en art. 149 1e lid sub e van de staatsregeling van de Nederlandse Antillen en de eilandenregeling een wettige grondslag "poogden" te geven aan de wensen en verlangens van het eiland Aruba. "In de praktijk werd evenwel ervaren, dat door lankmoedige houding van de Nederlandse regeringen en een verfijnde zucht naar macht van de centrale regering van de Nederlandse Antillen zittende Op Curaçao, al te vaak Aruba te kort werd gedaan, terwijl aan de 2/3 meerderheid voor wijziging van de basisregelingen in de Antillen telkenmale gekomen werd op andere dan politieke motieven".

De AVP wil duidelijk stellen dat ook zij meent dat het statuut op de helling moet, teneinde een eigentijdse aanpassing te verkrijgen. Voorop staat evenwel voor haar dat enige wijziging van de rechtsorde niet mag resulteren in een verslappen van de gebondenheid der landen Nederland/ Antillen en dat de kroon blijvend opgedragen blijft aan het huis van Oranje.

Tot slot zei de heer Yarzagaray: "In onze conceptie is er geen plaats voor een koninkrijksparlement, doch van 2 zelfstandige parlementen die uiteindelijk eenzelfde wetsproduct moeten goedkeuren en bij verschillen van opvatting deze verschillen in overleg door gedelegeerden moeten doen concorderen.

Koninkrijksaangelegenheden zijn die, welke om doelmatigheidsredenen als zulks worden aangewezen. In deze conceptie is er een vertegenwoordiger des konings. De grondwetten der landen regelen de politieke verantwoordelijkheid. De regering van elk land is in het ander land vertegenwoordigd. Er is geen plaats voor een gouverneur met drieledige verantwoordelijkheid", aldus enkele passages uit de rede van het AVP-statenlid.

De heer C. S. W. Rigaud (DP) zei dat hij over de staatkundige zaken weinig naar voren kon brengen omdat er op de Antillen een commissie is ingesteld die zich met de problematiek inzake deze kwestie bezighoudt, waardoor er nog geen communis opinio is gevormd. Hij was dan ook beschoten bij dit agendapunt slechts te luisteren. Hij was persoonlijk van mening dat een parlementariër zich belachelijk maakt wanneer hij onafhankelijkheid wil, als zijn volk het niet zou willen. "Dat een parlementariër zich belachelijk maakt is niet zo erg", aldus de heer Rigaud, "maar het is wel erg wanneer men het volk belachelijk wil maken.

(Men leze verder op pag. 3)

Soeharto naar V. S.

DJAKARTA — President Soeharto is zondag met zijn vrouw en 20 functionarissen, onder wie minister van buitenlandse zaken Adam Malik, naar de Verenigde Staten vertrokken. Tijdens zijn bezoek van zes dagen zal hij o.a. besprekingen voeren met president Nixon en met secretaris-generaal Oe Thant van de Verenigde Naties. Men verwacht dat hij de Amerikaanse zakenwereld zal proberen te bewegen, meer geld in Indonesie te beleggen. Het Indonesische staatshoofd zal ook overleg plegen met de presiden van de wereldbank, McNamara, en het hoofd van het internationale monetaire fonds, Schweitzer.

J. Ballenger naar Venezuela

SEROE COLORADO — Uit welingelichte bron werd vernomen, dat de huidige president-directeur van de Lago, de heer J. M. Ballenger, spoedig Aruba zal verlaten. De heer Ballenger gaat dan alleen de leiding van de raffinaderij van Creole in Venezuela op zich nemen, welke functie hij naast het directeurschap van de Lago eveneens bekleedde.

Tot opvolger van de heer Ballenger als directeur van de Lago werd de heer Trusty van de Humble Oil Company benoemd. De heer Trusty was administratief directeur van een raffinaderij in Texas.

De directie-wisseling zal op 1 juli plaatsvinden. De heer Trusty wordt na de heren L. G. Smith, J. J. Horrigan, Odis Mingus, W. A. Murray en J. M. Ballenger de zesde Lago-directeur.

Agenda Curacao

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00-21.00 The damned. WEST-END: 19.00-21.00 In he heat of the night. CINELANDIA: 19.00-21.00 The lost man. DRIVE-IN: 19.00-21.00 Dutch Cassidy and the Sundance kid. CINE-RIO: 20.00 Las infieles. AIRPORT CINEMA I: 19.15-21.15 Super Argo.

CINE-TRUCK: Hedenavond te Santa Helena en morgenavond te Groot Kwartier.

BOTICA'S:

OTRABANDA: Central, TEL.: 23281; PUNDA: Antillian, TEL.: 54030; Botica „1968 n.v.", Corriweg 32, TEL.: 49567, dagelijks geopend van 08.00-20.00 (behalve op zondag)

DIVERSEN

GROT VAN HATO: 09.00-12.00/15.00-18.00 open voor publiek.

HOTELS

Hotel Cur. Int.: Cave de Neptune: 23.00 optreden zanger Ronnie David, (zat. 22.00 en 01.00). Hilton Hotel: Tambu: 23.00 optreden zangeres Aliza Azikri, (vrijd. en zaterdag: 23.00 en 01.00), dansen op muz. van Herman's orchestra en Miguel Carboni's trio. Tambu maandags gesloten. Holiday Inn Hotel: Night Watch: 23.00 optr. Estrellas del Caribe, (zat. 23.00-01.00). Knickerbocker diningroom: optr. Trio Los Duques. Zondag: 12.00-15.00 bar-b-que rond pool met Shell Steelband. Flamboyant Beach Hotel: Chuchubibar: 23.00 dansen op muz. van Moron Combo. Bianca Hotel: 21.00 dansen, muz.: The Thunderclouds. Country Inn: muz. Country Inn Combo. Piano Cocktailbar: vanaf 18.00 open. Discothee: 20.00-02.00 gelegenheid tot dansen. Barbecue: zon.: 12.00-16.00. Beergarden: 13.00-18.00 dansen. muz.: The Three Voices. Jan Kock: vanaf 20.30 gelegenheid tot dansen. Park Hotel: parc discothec, (vrijd. en zat.: 21.00-03.00 gelegenheid tot dansen).

DINSDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 11.30 te Montagne Rey (voor kerk); 14.30 te Porta Blancu.

MOBIELE BANK: 09.00-10.30 te Boca Sami (voor fort); 10.30-11.00 te Julianadorp en Mahuma; 11.30-12.30 te Terra Corrá 14.00-16.00 te Jandoret.

LUCHTPOSTSLUITING (voor Europa): 10.00 te postkantoor; 16.00 te hulppostkantoor Plesmanluchthaven.

TENTOONSTELLING: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 Curaçaos Museum - open voor belangstellenden; 10.00-12.00 en 16.00-18.00 Gallery RG, Keukenstraat 20a (boven).

BILJART: 19.30 kamp. - club J.P.F.

In Oostenrijk

Minister met SS verleden afgetreden

WENEN. — De Oostenrijkse minister van landbouw, dr Hans Oellinger, wiens vroegere „lidmaatschap" van de S.S. scherpe kritiek van de parlementaire oppositie heeft uitgelokt, is „om gezondheidsredenen" afgetreden.

Oellinger was door de bondskanselier van de socialitische minderheidsregering, dr Bruno Kreisky, benoemd, zondat dat Kreisky van het S.S.-verleden van Oellinger op de hoogte was. Kreisky heeft zich evenwel, nadat bekend was geworden, dat Oellinger tot 1940 „SS-untersturmführer" is geweest, „beschermend" voor de aangevallen minister opgesteld.

Enige tijd geleden werd Oellinger in een ziekenhuis opgenomen wegens een hartaandoening. Thans hebben zijn artsen, naar gisteravond in Wenen verluidde, hem dringend afgeraden, het ministerambt te blijven uitoefenen.

Israel beticht Palestina van grove leugen

TEL AVIV — Israelische functionarissen in Tel Aviv hebben de verklaring van Palestijnse zijde dat de vrijdag aangevallen autobus militairen en geen schoolkinderen vervoerde, als een grove leugen van de hand gewezen. Bij de beschieting kwamen twaalf mensen, onder wie acht schoolkinderen van zes tot negen jaar, om het leven, terwijl 20 kinderen werden gewond. De Israelische functionarissen voegden hieraan toe, dat Israelische en buitenlandse journalisten zich van de juistheid van de Israelische lezing hadden kunnen overtuigen.

Beursberichten

AMSTERDAM — Internationals opnieuw teruglopend, KLM flauw. Cultures licht verdeeld evenals scheepvaart, banken weinig veranderd, Heineken opnieuw flauw. Staatsfondsen in herstel.

Eilandelijke steun voor revalidatiecentrum van alcoholisten gevraagd

Drankmisbruik op Aruba 25 maal groter dan in Nederland

ORANJESTAD — Het bestuur van de Stichting bestrijding alcoholmisbruik Aruba heeft bij het bestuurscollege van Aruba een afgerond voorstel ingediend voor een rivalidatiecentrum voor alcoholisten. De stichting vraagt het bestuurscollege een renteloze lening van 55.250 gulden, een garantie voor eventuele exploitatieverliezen en ter beschikking stelling van een maatschappelijk werk(st)er. De investeringskosten van een revalidatiecentrum worden geraamd op 221 duizend gulden. De Nederlandse regering werd verzocht 75 0/0 voor zijn rekening te willen nemen uit het fonds voor projecten van particulieren, niet commerciële organisaties. De resterende 25 0/0 wil de stichting renteloos van het eilandgebied Aruba lenen. Tevens werd de Nederlandse regering gevraagd voor een periode van vijf jaar ook de personeelskosten, naar raming 21 duizend per jaar, te willen dragen.

Reeds in oktober 1967 heeft de Nederlandse vice-minister-president, onder voorbehoud van goedkeuring van de projectstukken, in een brief aan de gevolmachtigd minister in Den Haag medegedeeld, dat het project rivalidatie- en recreatiecentrum alcoholisten, in principe voor medefinanciering door Nederland aanvaardbaar wordt geacht. Uitgegaan werd daarbij van een globale raming van investeringskosten van 325 duizend gulden.

Reeds in december 1966 had het bestuur van de stichting Bestrijding alcoholmisbruik Aruba bij het bestuurscollege een rapport ingediend.

De stichting deed hierbij uitvoerige gegevens over de gevolgen van het alcoholisme op Aruba toekomen. Hieruit bleek onder meer dat in vergelijking met Nederland het aantal veroordelingen wegens openbare dronkenschap per vijftig duizend inwoners op Aruba ongeveer vijfentwintig maal zo groot was. Voor Aruba was dit cijfer 641.7 (1967) en voor Nederland 26.0 (1965).

Uit het rapport van de werkzaamheden van de stichting blijkt, dat er veel werk verzet werd sedert begin september 1965 de heren Marcial Kock en Antonio Semeleer in dienst van het eilandgebied bij de gezondheidsdienst werden genomen. Deze heren houden zich vooral bezig met de nodige bezoeken. Voorts blijkt uit het verslag, dat gemiddeld 106 personen per jaar een kuur volgen. Per jaar kosten het eilandgebied deze kuren ruim vijtienduizend gulden. Ondanks de vaak voorkomende herhaling van de kuur is toch maar ongeveer 25 0/0 van de behandelende personen "droog". Daarom is een revalidatiecentrum voor alcoholisten in voorbereiding. De voorzitter van de stichting, dokter J. G. H. Janssen, merkt hierbij op, dat b.v. op Trinidad bij een dergelijke "half way house" met succes behandelde alcoholisten zeventig procent bedraagt.

Het revaliditeitscentrum zal gebouwd worden op een terrein van vijf hectaren te Pavia, gelegen ten noorden van de olieweg van Pavia naar Piedra plat. Er komt een hoofdgebouw met kantine met keuken, kantoor, toiletten annex een beheerswoning met twee slaapkamers. Om een gedifferentieerde therapeutische behandeling mogelijk te maken zijn bijgebouwen geplanned met drie slaapverblijven, resp. voor een, twee en zes personen. Het ligt dan in de bedoeling, dat de tweede fase door de patiënten zelf wordt gebouwd. Waardoor dan nog eens slaapverblijven voor negen personen ter beschikking komen.

Het schetsontwerp houdt dan rekening met de bouw van nog een eenheid, waarna 27 personen kunnen worden opgenomen. Om de uitoefening van landbouw mogelijk mogelijk te maken zal door de Veterinaire dienst een tank aangelegd worden. Met behulp van een pomp- en waterleidingsbuizen kan het terrein dan bevloeid worden.

Bij een geschatte verblijfsperiode per patiënt van gemiddeld drie maanden bedraagt de jaar capaciteit van dit centrum in eerste fase 36 patiënten en bij de uitbreiding met een tweede eenheid, 72 personen. Tezijnertijd kan deze jaarcapaciteit nog opgevoerd worden tot 108 patiënten. De stichting wil het toezicht op het centrum door een maatschappelijk werker laten verrichten, die naar men hoopt door het eilandgebied beschikbaar zal worden gesteld. Een toezicht overigens, dat in nauwe samenwerking met de eilandspsychiater en districtartsen zal plaats vinden. De bouwkosten worden geraamd op 180 duizend gulden en de inrichting op 33 duizend.

Voor havendiefstal een week

ORANJESTAD. — Een 38-jarige havenarbeider stond vrijdag terecht daar hem tenlaste was gelegd, dat hij op of omstreeks 9 februari 1970 op het eiland Aruba een aantal damesslacks had gestolen. Beklaagdes verhaal was kort. Hij werkte op het haventerrein te Oranjestad. Hij wist, dat als er kisten en kartonnen dozen verbroken de loodsen binnenkwamen, deze werden opgeslagen in een apart vertrek, in de wandel „hospitaal" genoemd. Hij had echter de slacks niet gestolen. Hij had ze in zijn auto gevonden. Hoe deze slacks echter in de auto waren gekomen wilde beklaagde niet verklaren. Hij was bereid de schuld te dragen.

Rechter mr Fränkel hield hem voor, dat hij ten overstaan van de politie een volledige bekentenis had afgelegd, en vroeg beklaagde waarom hij nu ontkende terwijl hij de politie bekend had de slacks te hebben gestolen, welke vraag door de beklaagde werd beantwoord met „Wat zoudt U doen als U vier dagen werd vastgehouden en de politie U uitschold. Ik ben ook een mens en om geen dwaze streken uit te halen, daar ik door het uitschelden boos werd, heb ik maar bekend, waarbij beklaagde nog een voorbeeld van Curacao aanhaalde, dat ze daar ook een man vijf dagen had vastgehouden op verdenking van een moord van een meisje".

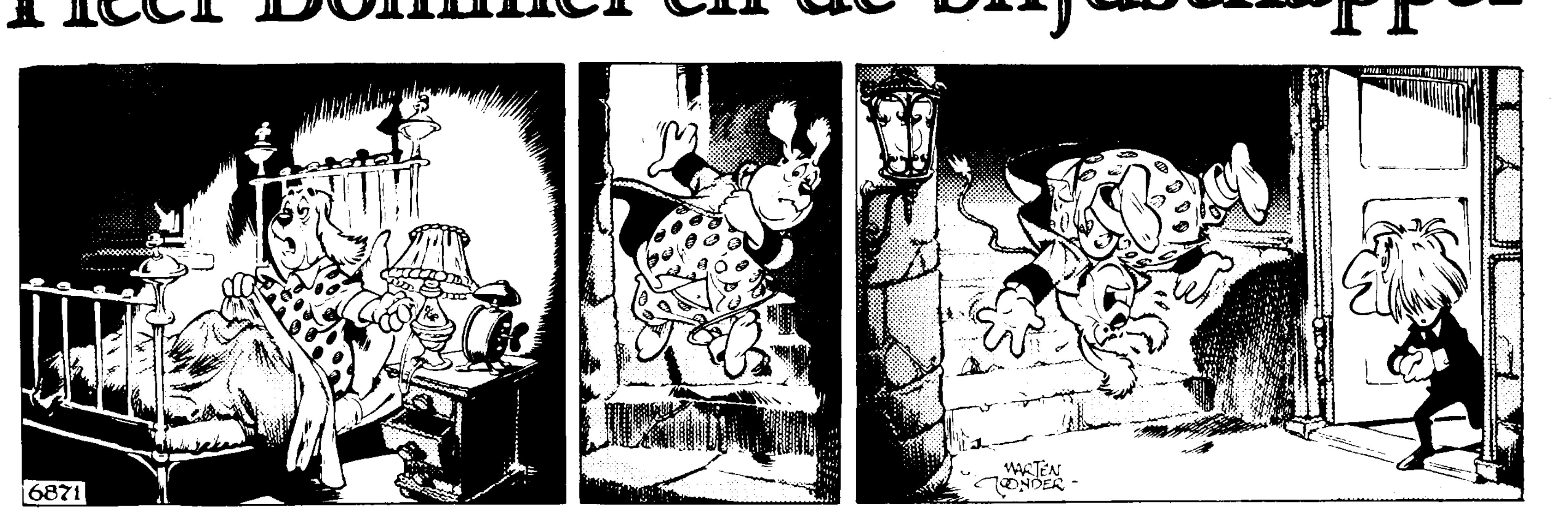
CONFORM EIS

Mr Fräkel deelde hierop de beklaagde mede, dat zij hem voor alles wat lelijk was konden uitschelden, doch hij nimmer zou bekennen iemand dood te hebben gemaakt als hij het niet gedaan had. De substituut Officier van Justitie mr Berger achtte het bewijs voldoende geleverd en vorderde een gevangenisstraf van é week tegen beklaagde. Rechter mr Fräkel kon zich met deze straf volkomen verenigen en veroordeelde beklaagde conform de eis. Toen de rechter de beklaagde mededeelde, dat hij veertien dagen de tijd had om in hoger beroep te komen bij het Hof van Justitie deelde beklaagde mede dat hij dat dan meteen zou doen.

Beurs van Amsterdam

	25/5	22/5		25/5	22/5
7 pCt Ned '66/1	88.50	88.10	Ogem	78.50	80.20
Akzo	81.70	82.20	Pakhoed	66.50	66
Heinekens bel en beh	178.30	181	Rijnschelde	129	130
Heinekens bier	181.10	184.70	EMS	18	18.10
Hoogovens	95.80	96.70	Scholten-Honig	49.80	--
Philips	55.40	56.20	T en D Verblifa	-.-	--
Unilever	82.00	82.30	ICM	269	258
Kon Olie	117.30	117.50	VMF5	79	77.50
KLM	108.30	11.30	Ver Ned Uitgeversbedr	175	175
KNSM	89	88	Wereldhaven	465	465
v. Ommeren	199.2	201.5	Wessanen	4.80	67
Scheepvaart Unie	66	65.50	Billiton-2	140	140
Alg. Bank Ned.	230.3	230.5	Ant Brouwerij	-.-	--
Nat Nederlanden	5.80	96.80	Ant Verf	126	125
Ngombezi	60	55.2	Aruba Electr.	101.5	--
Alb Heijn	132.10	130.50	Sur Brouwerij	-.-	--
Bergh en Jurgens	177	177	Converto	775	760
Bergoss	191	191	Goldmines	110	109
v. Berkel	186	190	Ika Bel Mij	163	165
Bols	215	217	Nefo	61	62.30
Bredero ver. bedr	443	445	Robeco	203.50	205.80
Buehrmann Tetterode	71.20	71.20	Rolinco	160.10	162
Bijenkorf beheer	401	401	Utilico	106.50	106.80
Calve	591	600	Alcan alum	20.05	21.4
Cur Handelmij	150.1	150.1	Ned Ant 6 1/2 '67	82	82
Elsevier	493	495	Ned Ant 5 '60	76.6	77
Fokker	65.40	65.20	Ned Ant 4 1/2 '59	-.-	85.6
v. Gelder	130	134	Ned Ant 4 1/2 '62	76.8	76.8
Gist - Brocades	95.10	98.5	Intern Concern	98.3	99.7
v.d. Grinten	260	265	Industrie	112.4	113.8
Hagemeijer	100	100.20	Scheepvaart	73.9	74.1
Internatio-Muller	49	49	Banken	104.4	105.0
Kon Ned papier	150.5	145.2	Handel	91.5	91.9
Naarden	772	--	Algemeen	101.8	103.0

Heer Bommel en de blijdschapper



6871. — De bediende Joost had een kamer in de westelijke toren van Bommelstein, waar de wind huilend over de dakspanten joeg en uitzinnig aan het mestelwerk rukte. Daar trachtte hij in slaap te geraken, maar iedereen die ooit in zo'n toren gelogeerd heeft, zal begrijpen dat dit niet meeviel. Met omwalde ogen staarde hij in de donkere nacht en luisterde naar het geweld der elementen, totdat een dreunende slag die van beneden kwam zijn oor bereikte.

„Daar gebeurt iets", sprak hij tot zichzelf, zijn lampje aanknippend.

„Heer Olivier is door de storm getroffen, als men mij toestaat. Ook dat nog! Als of ik overdag al niet genoeg te doen heb! "

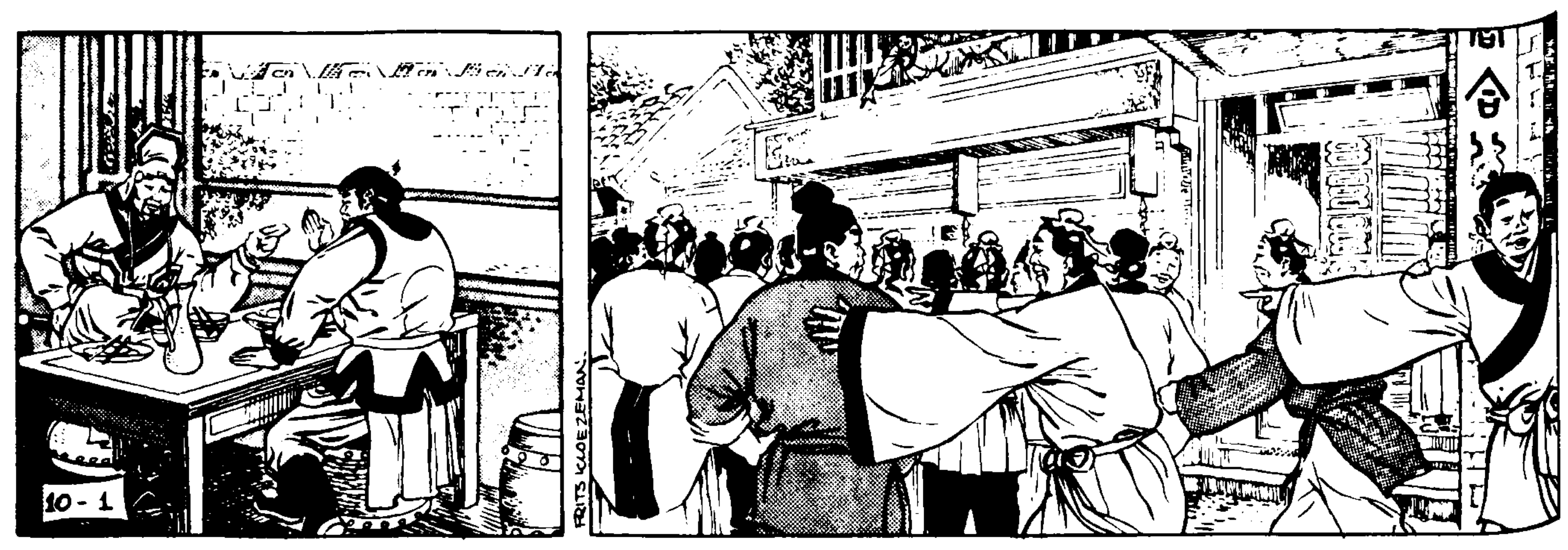
Hij aarzelde een ogenblikje, maar toen kreeg zijn plichtsgevoel de overhand en terwijl hij zijn kamerjas aanschoot snelde hij de trappen af. Helaas; het koord van het kledingstuk wikkelde zich om zijn been zodat hij struikelde en met een akelige gil langs de treden omlaag stortte.

Op dit gerucht werd de deur van de logeerkamer geopend en de heer Zwadder verscheen in de opening.

„Kijk nu toch eens aan! " prevelde deze, de nadering van de knecht bekommerd volgend.

„Hoe zwaar wordt ontevredenheid bestraft! Men moet door wolken van leed voordat men de verlichting kan bereiken. En dan te bedenken, dat dit nog maar het begin is! Maar ach, het is een mooie gedachte om mee te kunnen werken aan het geluk van deze beklagenswaardige . . ."

Rechter Tie en het andere zwaard



1.— „Dit laatste portie gevulde krabben is voor jouw rekening, hoofdman", zegt Tsjiao Tai gemoedelijk tot de hoofdman van de gerechtsdienaars, met wie hij zich te goed doet in het IJsvogel Paviljoen, een van de beste eethuizen van Kao-yang. Rechter Tie is al enkele dagen op reis, en tijdens zijn afwezigheid moet Tsjiao Tai hem zo goed hij kan vervangen, bijgestaan door de hoofdman. Gelukkig zijn de afgelopen dagen rustig geweest. Er is geen enkele misdaad gemeld, en vanavond wordt de rechter al weer terug verwacht. Geen wonder dus dat Tsjiao Tai het ervan neemt, en zich zijn lievelingskostje, gevulde krabben, goed laat smaken. De hoofdman en hij zitten aan het raam van de eerste verdieping, en zien hoe de stralen van de ondergaande zon de westelijke stadsmuur in een rode gloed zetten. Tsjiao Tai wil net een teug van zijn voortreffelijke wijn nemen, als ze buiten op straat applaus horen. Ze buigen zich uit het raam en zien dat een grote menigte is samengedromd op het plein voor de stadspoort. „Wacht eens, dat is geloof ik een troep acrobaten die hier een voorstelling geven", zegt de hoofdman. „Wat een geluk dat wij aan het raam zijn gaan zitten. We hebben hier een pracht van een plaats om alles te zien, en we kunnen nog wijn drinken ook."

„De piraten van de Nijl"



Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 noticias di A.N.P.; 18.15 parada deportiva, Hector Rosario; 18.30 aanvullend muz.; 18.45 kinderprogr. voor het slapen gaan; 19.00 nieuwsbulletin; 19.15 persoverzicht uit Israel (TWR); 19.30 discovaria; 20.30 musica desde la tierra de los molinos; 21.00 serenada; 22.00 kort nieuwsbulletin ANP en N.Y.-beurs; 22.05 progr. Ga nog niet weg; 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 kinderuurtje; 16.45 fantastic four; 17.15 this is the life; 17.45 Days of our life; 18.15 prot. uitz.; 18.30 nieuws pap.; 18.45 noticia local di awe; 18.55 fabeltjeskrant; 19.00 Shellprogr.; 19.15 the new people; 20.00 Elis Juliana; 20.15 the high chaparral; 21.15 nieuws ned.; 21.30 voetbalint.: Leicester City vs Sunderland; 22.30 boletin extra; 22.45 vervolg voetbal.

*****

ARUBA

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden 236.2m): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba bottling co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba distilling co.; 20.30 Show di Niki Dekort y su musica; 20.45 variacion musical (non stop).

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden 209 m.): 17.00 progr. Sun Kong supermarket; 17.15 progr. „Lago music hall"; 17.30 Alle hens; 18.00 variacion musical; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica varia; 19.30 musica aleman; 20.00 noticia local; 20.15 progr. „Con cos ta? "; 21.00 radiokrant (radio ned.); 21.30 musica varia; 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden en 226.4 m.): 17.00 Economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias Emantrading; 18.30 musica instrumental; 19.00 boleros; 19.15 progr. cultural (VN); 19.30 turning the table; 21.00 Carclub; 23.00 la hora romantica; 24.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (920 kiloperioden 326.1 m.): 17.00 ultimas noticias; 17.15 palabranan di bida; 17.30 cruzada; 17.45 la biblia abierta; 18.00 ultimas noticias; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.40 business nieuws; 18.45 chapel of the air; 19.00 Horatio Hornblower; 19.30 music background; 20.00 back to the bible; 20.30 master control; 21.00 sluiting.

TELEARUBA: 17.00 cartoons; 17.30 Milton the munster; 18.00 Lago-progr.; 18.30 polygoon nieuws; 18.45 pap. nieuws; 18.55 bedtime story; 19.00 Tic Tac Toe (live); 19.30 Amstel nieuws; 19.45 pruitts of Southampton; 20.15 eng. nieuws; 20.30 mission impossible; 21.30 cult. en opvoeding; 22.30 laatste nieuws; 22.45 the survivors.

RNWO (15220 kHz): 17.30 opening; 17.31 nieuwsblok; 17.51 progr. overzicht; 17.52 thuis aan boord; 18.31 geknipt voor u; 18.40 ter overdenking; 18.43 progr. voor morgen; 18.44 nieuws in het kort; 18.45 beurs; 18.48 sluiting; 18.50 einde uitzending.

(15425, 15320 en 6085 kHz): 19.00 Spaans progr.; 20.30 einde uitzending.

(6020 kHz): 19.00 nieuws, magazine; reportages; gesprekken, muziek door Ben Ooft en Ruud van Hilten; 20.30 einde uitzending.

(11730 en 9715 kHz): 19.00 Ned. progr.; 20.20 einde uitzending.

(800 kHz): Spaans progr.; 20.20 Eng. progr.; 21.10 Ned. nieuws; 21.30 einde uitzending.

DINSDAG

CUROM: 06.30 opening; 06.31 kinderprogr.; 07.00 nieuwsbulletin; 07.15 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.15 luchtige ochtendklanken; 09.00 muzikale tombola; 10.00 koopvaardijprogr.; 10.15 progr. met vocalisten; 10.30 kath. ziekenuitz. met pastoor Brada; 10.45 rustige muz.; 11.00 Aivinne pop special; 12.00 noticurom; 12.30 nieuwsbulletin; 12.45 de artist van de dag; 13.00 gev. muz.; 14.00 progr. PSH; 15.30 un cuartu di ora cu Mickey; 15.45 un cuartu di ora cu...; 16.00 ora supersonico.

RADIO ANTILLIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di bo compañero constante Radio Antilliana; 06.45 rev. Dennis Hilliman; 08.00 momento criollo (musica y poesia Antiliana); 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.45 dutch machine stop; 09.00 noticias OTABS; 09.15 show musical Esperanza discount house; 09.45 anuncios; 10.00 exito musical, Linda self service; 10.15 show musical Macorisana y int. supermarket; 10.40 pader Heiliger; 11.00 Mexico cantando pa Baby Bakery; 11.15 Variacion musical; 12.00 oracion di merdia pader Jansen y minicuenta pastoor Van Veen; 12.10 seccion informative, 12.30 noticia Viana; 13.00 noticia Datsun; 13.15 fiesta calypso; 14.00 fiesta Antiliana; 16.00 hitparade Antilian Motors; 16.15 exitos tienda nueva reforma; 16.30 anuncio comercial; 16.45 noticias Lago Oil and Transport Co.

RADIO KELKBOOM: 07.00 opening; 07.02 bon dia cu alegria; 07.15 noticias int. na pap.; 07.30 musica instrumental; 08.00 seleccion musical cu disco Latino; 08.30 cumpleaños feliz; 09.15 noticia local; 09.30 musica varia; 10.00 noticia int.; 10.15 ritmo latino; 10.30 progr. di Niki Habibe jr; 11.00 noticia local; 11.10 ritmo latino; 11.30 musica int.; 12.00 musica varia; 12.15 noticias int. na pap.; 12.30 musica varia; 12.45 noticia local; 13.00 variacion musical cu ritmo latino; 13.30 mei ora cu boleros; 14.00 noticia local (resumen); 14.10 seleccion musical; 14.30 peticiones; 15.00 noticia int.; 15.15 variacion musical; 15.45 musica cu sabor azteca; 16.00 progr. int. y La Macorisana supermarket; 16.15 musica mejicana; 16.30 noticia local; 16.45 cocktail musical.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.05 country western & instrumental music; 06.30 mañanitas mejicanas; 07.00 noticias na pap.; 07.15 boleros; 07.30 discorama; 12.05 noticias hulandes local y int.; 12.30 noticias local na pap.; 12.50 noticias int. pap.; 13.15 musica mejicana; 13.30 discolandia; 16.15 noticias local na pap.; 16.30 happy birthday;

RADIO VICTORIA: 06.00 opening; 06.15 e bijbel habri; 06.30 ultimas noticias; 06.45 cruzada; 07.00 ultimas noticias; 07.15 noticias español; 07.30 noticias na ingles; 07.45 newsbreak - AP; 07.55 christian emphasis; 08.00 ultimas noticias; 08.05 bo musica favorito; 08.30 el camino de la vida; 08.45 la biblia abierta; 09.00 ultimas noticias; 09.15 weg des levens; 09.30 meditacion cristian; 09.45 psychology for living; 10.00 ultimas noticias; 10.05 morning melodies; 10.30 through the bible; 11.00 ultimas noticias; 11.15 our point of view; 11.30 melodias di merdia; 12.00 ultimas noticias; 12.10 noticias di deporte; 12.25 news break - AP; 12.30 news in eng.; 12.50 daily bread; 13.00 noticias español; 13.05 concert hall; 14.00 ultimas noticias; 14.15 quiet time; 14.30 Tom Skinner crusades; 15.00 ultimas noticias; 15.05 afternoon musicals; 15.30 ensueños musical; 16.00 ultimas noticias; 16.05 musica di banda; 16.30 stories of Great Chr.; 16.45 kinderuurtje.

Aanklacht tegen hartchirurgen

RICHMOND. — Een inwoner van de Amerikaanse staat Virginia, William Tucker, heeft een aanklacht ingediend tegen een ploeg hartchirurgen van de medische faculteit van Virginia. Deze hebben volgens hem twee jaar geleden het hart van zijn broer overgeplant, voordat deze was overleden. Hij eist een miljoen dollar schadevergoeding. Aan de medische faculteit van Virginia zijn tot dusver vijf harttransplanties verricht.

Vergadering programma verkiezing Ant. M.T.

(van onze correspondent)

KRALENDIJK — Om een duielijk programma te kunnen vaststellen bij de verkiezing van de Miss Teenage Nederlandse Antillen, waarvan de finale op 6 juni op Curacao zal worden gehouden, komen zondag op Bonaire de organisatoren van de verkiezingen op de verschillende eilanden, bijeen. Zij zullen tijdens hun verblijf op het Flamingo eiland een duidelijk programma opstellen en ook de te volgen procedure bij de finale op Curacao, goed onder de loupe nemen.

President mr Engel over belangrijkheid griffie

Arrest in zaak S. B. bewijst belang preciese procedure

WILLEMSTAD – Het vervullen van zelfs de kleinste formaliteit kan ernstige gevolgen voorkomen, zo betoogde de president van het Antilliaanse hof van justitie mr J. C. A. Engel bij de installatie van de heer J. R. van Geffen tot griffier van het hof. In dit verband haalde mr Engel het arrest van de Hoge Raad aan in de zaak S.B., waarbij de cassatie van S.B. niet ontvankelijk werd verklaard op grond van een formaliteit. De president achtte het verder niet onwaarschijnlijk dat de administratie van de rechterlijke macht op de Antillen voor model heeft gestaan bij de reorganisatie der griffiën in Nederland.

Zaak niet-ontvankelijk door kleine formaliteit

In zijn toespraak ging de president terug naar de functie van griffier in vroeger tijden. "De titel griffier duidt reeds op diens taak: de man, die de griffel of schrijfstift hanteert", aldus mr Engel. Maar deze functie heeft in de loop van de geschiedenis een belangrijke ontwikkeling doorgemaakt. In deze contreien, aldus de president – het octrooigebied van de West Indische Compagnie – zien we in den beginne de nog min of meer ongedifferentieerde figuur van de secretaris van de raad van de directeur of commandeur, die en passant ook optreedt als secretaris van het college als dit recht spreekt, de notaris.

Op achtergrond geraakt

Men kan zich indenken, dat juist in die beginperiode – toen velen de pen niet of slechts met moeite konden voeren – de functie van secretaris bijzonder belangrijk is geweest. Door de verdere ontwikkeling, die uiteindelijk nu een goede honderd jaar geleden tot rechtspraak door beroepsrechters heeft geleid, is dit belangrijke facet iets meer op de achtergrond geraakt; van de juristen, die met de rechtsspraak belast zijn, mag verwacht worden, dat ze een niet onbelangrijk deel van hun geestesprodukten zelf op papier kunnen en zullen zetten, aldus mr Engel.

Daarnaast, zo vervolgde hij, hebben we – vooral in de laatste decennia – een noodzakelijke en belangrijke ontwikkeling van het administratieve-ambtelijk apparaat kunnen zien: van een kantoor, bestaande uit één griffier met een paar hulpkrachten, is een dienst gegroeid van ettelijke tientallen administratieve ambtenaren met een min of meer zelfstandige griffie op Aruba en met op de andere eilanden ambtenaren, die optreden als waarnemend substituut-griffier van het gerecht in eerste aanleg. Daarbij gaat onze rechterlijke organisatie er van uit, dat de griffier of een substituut-griffier van het hof van justitie optreedt als griffier van het gerecht in eerste aanleg.

Deze organisatie – waarbij de griffië van het Hof en van het gerecht in eerste aanleg met zijn zes zittingsplaatsen onder een éénhoofdige leiding geplaatst zijn - doet op het eerste oog nogal wonderlijk aan, aldus de president van het Hof. In de praktijk blijkt dit echter zeer goed te voldoen. Bij de reorganisatie van de leiding van de griffiën van arrondissementsrechtbanken en kantongerechten, welke thans in Nederland doorgevoerd wordt, werden aanvankelijk meerdere griffiä van kanton-gerechten onder én griffier geplaatst; thans worden griffiers van rechtbanken mede benoemd tot griffier van de daaronder ressorterende kantongerechten, aldus mr Engel, die het niet onwaarschijnlijk noemt, dat hierbij de Antilliaanse organisatie model heeft gestaan.

Sleutelpost.

De huidige functie van griffier van dit hof is een belangrijke administratieve sleutelpost, die een functionaris vergt, die in staat is een groot aantal administratieve medewerkers, verspreid over zes eilanden te leiden; die een open oog heeft voor een goede en efficiente kantoororganisatie en die – last but not least – voldoende juridisch geschoold is om zijn meer rechterlijk gerichte werkzaamheden goed te kunnen verrichten, vervolgde de president van het hof.

"Niet lang geleden is het daglicht nog eens gevallen op deze laatst bedoelde werkzaamheden: de Hoge Raad heeft in een zaak, die hier te lande in de levendige belangstelling van de gemeenschap heeft gestaan (zaak S.B, red.) een beroep in cassatie niet ontvankelijk verklaard, omdat in de door de advocaat afgelegde verklaring, waarin deze namens zijn cliënt beroep in cassatie heeft aangetekend ter griffie van het Hof, de sacramentele woorden, dat hij, de advocaat, tot het afleggen van die verklaring bepaaldelijk is gevolmachtigd, ontbreken. Blijkens zijn requisitoir had de advocaat-generaal ook moeite met dit vergaand formalisme", waarna een citaat volgde van bedoeld requisitoir van de advocaat-generaal.

Te volgen procedure

Dit citaat hield – in niet-ambtelijke termen vertaald – eigenlijk het volgende in: de advocaat-generaal liet in zijn requisitoir, waaruit geciteerd werd, duidelijk voelen, dat het naar zijn mening voldoende is als bij een Antilliaanse zaak, waarin cassatie wordt aangetekend, de Antilliaanse procedure wordt gevolgd. Volgens de Antilliaanse wetgeving wordt hieromtrent voorgeschreven, dat in een dergelijke zaak de advocaat als raadsman en gevolmachtigde van zijn cliënt, op de griffie van het Hof van Justitie cassatie aantekent. Dit is gebeurt in de zaak S.B.

In een arrest van de Hoge Raad van 11 november 1969 (gewezen nadat in de zaak S.B. al in september cassatie was aangetekend-red.), in een soortgelijk geval, heeft de Hoge Raad echter bepaalt, dat bij het cassatie aantekenen in een Antilliaanse zaak, volledig gehandeld moet worden volgens de Nederlandse wetgeving. Deze schrijft voor, dat de betrokken advocaat "als bijzonderlijk gevolmachtigde" cassatie aantekent.

De toevoeging "bijzonderlijk" ontbreekt echter in de akte waarbij cassatie werd aangetekend in de zaak S.B. Reden, waarom de Hoge Raad de zaak niet ontvankelijk verklaarde.

Voldaan aan procedure

Waar het in feite om gaat is, dat de Antilliaanse procedure in deze zaak is gevolgd, waarna de zaak overgeheveld werd naar Den Haag. Omdat daar de zaak verder afgehandeld werd. moest daar de Nederlandse procedure worden gevolgd. In zijn requisitoir verklaarde de advocaat-generaal, dat er voor het standpunt van de Hoge Raad (in deze affaire dus het volledig volgen van de Nederlandse procedure, te beginnen op de Nederlandse Antillen, Red.) veel te zeggen valt. De Nederlandse regeling, zo merkte hij op, is bedoeld om te voorkomen, dat een rechtszaak tegen of zonder de wil van de eiser door zijn advocaat naar een hogere instantie wordt overgeheveld. Wat dit betreft is de zaak S.B. voldaan, aldus de advocaat-generaal.

BEETJE SLORDIG

Wat de grens of het breekpunt betreft – waar begint de eis, dat de Nederlandse procedure moet worden gevolgd – deze ligt inderdaad daar, waar de Hoge Raad hem principieel heeft getrokken, aldus de advocaat-generaal. Hij achtte het één beetje slordig om voor cassatie-akte (op Antillen opgemaakt) en Schriftuur (in Nederland opgemaakte pleitnoten) verschillende regelingen te hebben. Tot zover het citaat, dat mr Engel voordroeg.

De president vervolgde met: "Daargelaten de eigen verantwoordelijkheid van degeen, die n'importe. welke verklaring dan ook aflegt voor een openbaar ambtenaar, of dat nu een notaris of een griffier is, moge de ernst van de gevolgen van het veronachtzamen van de vormen bij het opmaken van deze en dergelijke akten ons allen voor ogen staan". Tot zover de toespraak van mr Engel bij de installatie van de heer Van Geffen.

In verband met de zaak S.B. in cassatie kan nog het volgende meegedeeld worden. In tegenstelling met wat opgemaakt zou kunnen worden uit een eerder door de Amigoe opgenomen commentaar van de Haagsche Courant over het arrest van de Hoge Raad in de zaak S.B., is het zo, dat de cassatie-akte, welke op de Antillen wordt opgesteld, niet opgemaakt wordt door de raadsman, maar door de griffie.

WILLEMSTAD – Gistermiddag werd onder grote belangstelling het stoffelijk overschot ter aarde besteld van de heer B.F. Emers, in leven agent eerste klasse van de parketwacht. In de stoet, die voorafgegaan werd door de politie-harmonie, liepen ook mee een groot aantal politie-collega's van de overledene, procureur-generaal mr. J.J.R. Bouwer, officier van justitie mr. L.R. Nahr, en hoofdcommissaris J.S. Schouwé. Op het katholieke kerkhof aan de Roodeweg spraken bij het graf de heren Bouwer, Nahr en Jose M.L. Hellburg.

Sprong redde meisje van gewisse dood

WILLEMSTAD – Zondagochtend om vijf uur op de weg naar Westpunt werd een zestienjarig meisje aangereden door een personenauto waarvan de bestuurder keihard reed en onder invloed verkeerde. Het meisje bekwam een linkeronderbeen fractuur. Een vriendien met wie zij samenliep ontsnapte aan een wisse dood door opzij te springen toen de auto in dolle vaart naderde.

Jaloerse vriend vernielt auto

WILLEMSTAD – Op zaterdagnacht parkeerde een man zijn auto op Berg Domi en begaf zich naar een daar gelegen woning. Op weg naar de woning werd hij geroepen door een vriend waarmee hij vroeger een verhouding had gehad, Hij gaf echter nu geen gehoor op het roepen waarop de versmade vriend zo kwaad werd dat hij de auto met stenen bekogelde, de koplampen vernielde, de banden stuksneed en tenslotte de benzinetank met zand vulde. De dader was vanmorgen nog niet opgespoord. Aangenomen wordt dat hij uit jalouzie handelde.



Parlementariers bezinnen zich over sociale orde

Geen sociaal beleid zonder economische basis

PARAMARIBO – Bij de behandeling van het verslag van de parlementaire commissie sociale en economische aangelegenheden zei de heer Rigaud (DP) onder meer het volgende: Het stemt tot voldoening dat de commissie unaniem haar conclusies heeft aangeboden. Dat is van belang want vele stromingen in de Antillen vragen zich immers af wat voor een zin het heeft de onafhankelijkheid te berde te brengen als er nog toestanden heersen die om verbetering schreeuwen en een aanfluiting zijn voor de menselijke waardigheid.

"Wat voor zin hebben beschouwingen over directe veranderingen in onze staatkundige verhoudingen als onze mensen nog niet van een leefklimaat kunnen genieten waarop zij recht hebben. Als wij dat woon- en leefklimaat niet bereiken kan dat leiden tot spanningen. Zo zal het technisch onderwijs moeten worden uitgebreid, want de werkelooshéid zal zo snel mogelijk moeten worden opgeheven om onze mensen klaar te maken om deel te kunnen nemen aan het arbeidsproces".

De heer Rigaud wees er verder op dat niet ontkomen kan worden aan het feit dat onze mensen hun brood zullen moeten gaan verdienen buiten hun geboorteland". Op ons rust de plicht er op toe te zien, dat het gastland niet wordt gezien als een utopia. Wij zullen, willen wij de stenen des aanstoots opruimen, hen erop moeten wijzen dat ieder land zijn tradities en regels heeft, waaraan wij ons moeten houden, willen wij als volwaardige leden van die gemeenschap worden beschouwd en worden opgenomen. Ook hier heeft het onderwijs een opvoedende taak. Willen wij straks onze zelfstandigheid waar maken, dan moet er voor een ieder ongeacht ras, geloof of landaard een plaats zijn om mede te werken tot de verwezenlijking van het ideaal. Onze regeringen en onze parlementen moeten een leefklimaat scheppen dat er toe bijdraagt dat het intellect dat wij zo hard voor de heropbouw van Curacao nodig hebben bewaard blijft.

Spreker meende dat het contact tussen Antillen, Nederland en Suriname nauwer en vaker moet zijn en benadrukte dat geen enkel economisch probleem kans van slagen heeft als zij niet sociaal begeleid wordt".

Sociale orde

Drs. R.F. MacWilliam zei dat er een nieuwe orde t.w. "De sociale orde" is ontstaan. Er is op het gebied van de sociale en economische aangelegenheden geen sprake van gelijkheid tussen de drie koninkrijks partners. "Eerst na 16 jaar hebben wij pas aan de sociale opbouw gedacht. Geen sociaal beleid kan zonder economische basis worden uitgevoerd". Drs. MacWilliam meende dat Nederland tot dusver geen open oog voor de economische basis heeft gehad.

De heer S.W. Rigaud (DP) merkte nog op dat het onderwijs niet alleen voor de "upper ten" mocht zijn maar voor de brede lagen van de bevolking beschikbaar moest zijn. Hij zei verder dat emigranten zich dienden aan te passen en te assimileren. Verder stelde hij dat eigen mensen duidelijk voor ogen gehouden moet worden dat zij behalve rechten ook plichten hebben. Plichten tegenover elkaar, tegenover de staat en tegenover de staten van het koninkrijk. Zij moeten bereid zijn ook zelf te geven.

„Onze man in Willemstad"

Met betrekking tot het plaatsen van een vertegenwoordiger voor de Nederlandse ontwikkelingshulp op Curacao zei de heer Rigaud dat Den Haag klaarblijkelijk een "onze man in Willemstad" wil hebben. Hij wees er nadrukkelijk op dat gelden voor de ontwikkeling van de Antillen slechts konden worden gebruikt voor die projekten die waren goedgekeurd. Werd dat geld voor een ander projekt gebruikt dan is dit, aldus de heer Rigaud, geschied met toestemming van het land dat de hulp gaf. Hij ziet "onze man in Willemstad" als een poging van de Nederlandse regering om de Antilliaanse regering een deskundige "in de maag te splitsen", hetgeen niet de goedkeuring heeft van de Antilliaanse parlement noch van de regeringsfracties noch van de oppositie".

Inbreker neemt 1500 gulden mee

WILLEMSTAD – In de nacht van zaterdag op zondag werd door inbraak uit een kantoor behorende bij een benzinepompstation aan de Cas Coraweg 1500 gulden gestolen.

WILLEMSTAD – Gistermiddag werd op de Sta. Rosaweg een tienjarige jongen aangereden door een AC-busje. De jongen liep verwondingen aan het hoofd en gebroken ledematen op. Hij werd in zorgwekkende toestand in het ziekenhuis opgenomen. Het slachtoffer liep met een groep jongens langs de weg toen hij werd aangereden. Naar de juiste oorzaak van het gebeurde wordt nog een onderzoek ingesteld.

WILLEMSTAD – In de nacht van vrijdag op zaterdag kregen de hheren R.A.S. en E.H.F. onenigheid met elkaar in een bar in Punda. De ruzie liep uit op een handgemeen waarna R.A.S. naar buiten liep en twee flessen in de richting van zijn tegenstander gooide die echter doel misten. R.A.S. trok toen zijn mes en bracht de ander snijwonden toe op schouder en arm. De dader die onder invloed verkeerde werd opgesloten.

Aruba pleit

(Vervolg van pag. 1)

Wanneer zijn partij, de DP, een redelijk uitlegbaar standpunt heeft bepaald m.b.t. de toekomstige verhoudingen, dan zal zijn partij dit onmiddellijk bekend maken. Hij sprak de hoop uit dat gezond verstand zou zegevieren boven jeugdige onbezonnenheid.

De volgende spreker was de heer S. Brown (F O L), ook dit maal gestoken in een donker blauw colbertcostuum. Hij begon met er op te wijzen dat het door technische voorzieningen niet mogelijk was om in eigen taal het woord tot de vergadering te richten, zodat hij "de taal der andere gasten" zou gebruiken. Hij zei dat het statuut er was om het Nederlands kolonialisme en het binnenlands kolonialisme in stand te houden door Nederlandse militairen en met behulp van ontwikkelingsgelden. De heer Brown die hierop verder inging zei ten slotte "het enige wat de jonge Antilliaan interesseert is zijn onafhankelijkheid".

Herstelbetaling

In de commissievergadering had de heer Brown al gesteld dat hij het als een morele verplichting van Nederland beschouwde om er voor te zorgen, dat er financien beschikbaar komen voor de "rechtsgelijkheid en de culturele en sociale gelijkwaardigheid van de Nederlandse Antillen met alle landen van de wereld. Hij zag de financiele verplichting als een herstelbetaling van hetgeen Nederland in de loop der tijden uit de Nederlandse Antillen heeft weggenomen. Voorts beschouwde hij het als een herstelbetaling voor het kapotmaken van de Antilliaanse cultuur. Vooral vanaf 1954 heeft Nederland de Nederlandse Antillen een Nederlands denkpatroon opgedrongen. Frente eist onafhankelijkheid en ziet de herstelbetalingen tegemoet.

Nadat de Antilliaanse volksvertegenwoordigers aan het woord waren geweest spraken van de Surinaamse delegatie achtereenvolgens mr E. Bruma (PNR) die stelde dat de doodsklok voor het statuut had geluid, maar dat blijkbaar nog enkele delegatieleden met kunstmatige ademhaling proberen de patiënt in het leven te houden. Hij drong aan op een volksreferendum waaraan zou kunnen worden deelgenomen ook door 18-jarigen. "De republiek moet nu komen, aldus mr Bruma die de band met Nederland volkenrechtelijk wil zien desnoods met een afzonderlijk verdrag. Waaróm verzet men zich toch zo krampachtig tegen vernieuwing".

De heer T. Kamperveen (PNP) sprak de hoop uit dat deze "Paramaribose conferentie anno 1970" geboekstaafd zal worden als de conferentie van de opbouw naar sociaal economische, culturele en staatkundige zelfstandigheid der rijksdelen. Hij stelde daarom voor een "koninkrijkscommissie voor de opbouw naar zelfstandigheid" te benoemen, waarin 3 leden van elk land zitting zullen nemen.

ROBIN VAN WERKHOVEN
en
ARLINE VAN WERKHOVEN–PERRET GENTIL
geven met grote vreugde kennis van de geboorte van hun zoon

Robin Anthony

Curacao 22 mei 1970
St. Elisabeth hospitaal kr. 124



Het Curacaose jeugdorkest tijdens een repetitie.

INGEZONDEN

Onwetende Observeerder?

Wij hebben het zelf kunnen lezen in de Beurs van zaterdag 16 mei j.l. Het is "observeerder" niet bekend dat de ledenvergadering van een bond moet beslissen. Het komt observeerder ook onwaarschijnlijk voor dat dit het geval in Europa of Amerika is daar de Vakcentrales daar miljoenen leden tellen. En verder zegt geachte scribent dat het bestuur de leden fls. 150,— beloofd had en niet durfde het bereikte resultaat, wat veel minder was zegt hij, aan de leden aan te bevelen. Nou kijk "Broeder" Walters, pardon observeerder, dit zijn beweringen waar ik en met mij vele werknemers tegen zijn.

Immers geen enkele Vakcentrale waar ook ter wereld sluit CAO.s af, het zijn de bonden leden van de Centrale die dit doen of wist U dat niet?

Ten tweede daag ik U uit de bewijzen op tafel te leggen waar het bestuur van de P.W.F.C. een verhoging van fls. 150,— aan de leden heeft beloofd.

Kritiek is fijn maar het moet opbouwende kritiek zijn en als U er geen kaas van heeft gegeten, blijf dan bij je 6de klas leerlingen.

Immers U heeft zelf bekend er geen kaas van gegeten te hebben, daar U zelf zegt niet te weten wat de statuten ten aanzien hiervan zeggen. Als goed "journalist" heeft men tevens de taak niet zomaar iets de wereld in te sturen alvorens te weten hoe de vork in de steel zit.

En à propos als onderwijzer dient U dat toch te weten......

"Van Dale" zegt over referendum het volgende: REFERENDUMM — Stemming waaraan ALLE leden van een corporatie deelnemen, niet alleen afgevaardigden.

Welnu, er waren 1500 van de 2400 leden van de P.W.F.C. op die vergadering aanwezig. Het bestuur heeft alle leden de gelegenheid gegeven zich uit te spreken op de meest democratische wijze en U schijnt erg gekant te zijn tegen deze democratische procedure. Verder wil ik U zeggen dat elk volk zijn eigen zeden, gewoontes, cultuurpatroon en mentaliteit heeft.

Doordat de ene volksgroep dat van de ander niet wil of kan begrijpen ontstaan er botsingen en zeer nare dingen op het gebied van de relatie van mens tot mens.

Ik vraag van U niet alleen begrip maar ook respekt voor onze zeden, gewoontes, mentaliteit.

Probeer niet uw mening aan ons op te dringen. U hoeft het niet met ons eens te zijn maar schrijf in het vervolg niet zoiets als verleden week in de Tombola over Tele-Curaçao. Wij zijn sentimenteel de Rotterdammers zijn zakelijker laat het zo zijn beste vriend.

AILAN JULIA.

Curacaos jeugdorkest viert eerste lustrum

WILLEMSTAD. — Het Curacaos jeugdorkest dat onder leiding staat van Eric Gorsira viert dit jaar zijn vijfjarig bestaan. Ter gelegenheid van dit lustrum zal het orkest op vrijdag 29 mei een concert geven in de kerk van Brievengat, terwijl op 27 mei zal worden geconcerteerd op Bonaire voor de schooljeugd.

Het jeugdorkest dat in 1965 werd opgericht, heeft sindsdien al heel wat concerten gegeven. In het begin werden de uitvoeringen gegeven in Huize Welgelegen, maar verleden jaar verhuisde men naar Centro Pro Arte. Op de programmas prijkten werken van de grootmeesters der muziek en er was steeds variatie in de composities die men speelde. In de loop der jaren zijn wel dertig leden van het jeugdorkest naar Nederland vertrokken. Slechts drie leden zijn van het begin af tot nu toe gebleven. Het orkest telt thans twintig leden.

Op het feestprogramma dat op vrijdag 29 mei in de kerk van Brievengat wordt uitgevoerd staat het Concerto alle rustica in G van Antonio Vivaldi en het Concerto in D van dezelfde componist. Bij dit werk van Vivaldi zullen als solisten optreden Wilbur Chapman en Raoul Tak (viool) en Luise Gorsira (cello).

Vervolgens wordt uitgevoerd „Fünf Stücke für Streichorchester" van Paul Hindemith, in meer moderne trant gecomponeerd. Op het programma prijkt ook de bekende „Eine kleine Nachtmusik" van Mozart en ten slotte zal worden gespeeld het Klarinetconcert nr. 1 in F van Carl Maria von Weber, waarbij Alvaro Rojas als solist optreedt.

● In Moskou is een boek verschenen over de Sovjetjeugd, van de hand van de Russische partijleider L. Breznjev. De titel is: „De rol van de jeugd in de communistische opvoeding".

2470 Kinderen slagen voor verkeersexamen

WILLEMSTAD. — Van de 3954 kinderen die aan het schoolverkeersexamen deelnamen, legden 2470 het examen met goed gevolg af. Zes leerlingen slaagden met lof: Brigitte Boekhoudt (A.E. Goiloschool), Madeleine Plaate (Coromotocollege), Sidny Paula (Flamboyantschool), Monique Bernarda (Charles Pirecollege), Peter Sedee (Charles Pirecollege), Marianne Hensen (Verg Carmelcollege). De winnende school voor 1970 werd het Charles Pirecollege. Deze school zal de beker in ontvangst mogen nemen ter beschikking gesteld door de verkeerspolitie.

Extra vermelding verdient het Sint Thomascollege dat met vier klassen met een totaal van meer dan 120 leerlingen de zesde plaats wist te veroveren. Het 35.000e verkeersdiploma zal worden uitgereikt aan Gairoen Moeniralam van het Coromotocollege. Vanwege het eerste lustrum van de verkeerstuin te Cas Corá werd voor de examenklassen een opstelwedstrijd uitgeschreven met als onderwerp: „Onze verkeerstuin". Deze wedstrijd werd gewonnen door: 1. H. Familieschool; 2. Sint Jozefschool te Barber klas 5A; 3. Martinus de Porresschool klas 5A; 4. Margarethaschool klas 5A. Een eervolle vermelding kregen: klas 5A van het Berg Carmelcollege, klas 5B van de Marnixschool en de Johan van Walbeeckschool. De individuele prijs ging naar Connie Meyer van het Charles Pirecollege.

De voorzitter van de Vereniging Veilig Verkeer Curaçao, P. Smetsers, wil namens het bestuur uiting geven van zijn grote erkentelijkheid voor de medewerking verleend door de verkeerspolitie, de leerkrachten en vooral de dames en heren die als correctors zijn opgetreden.

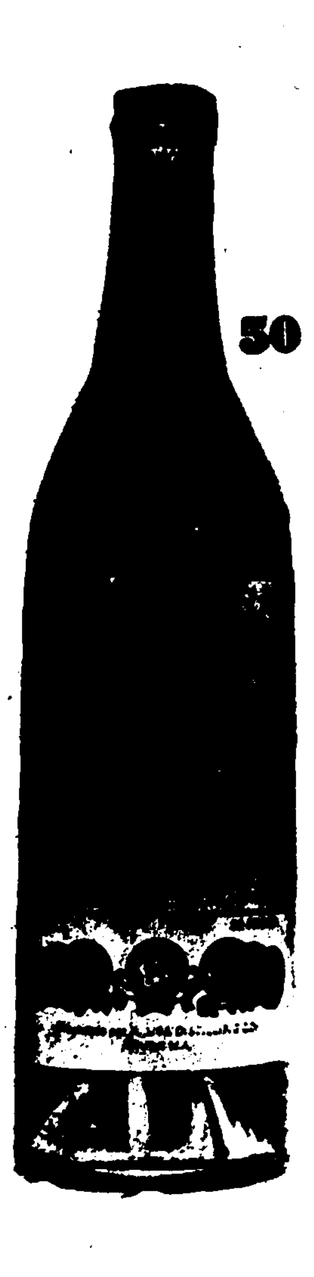
WAARSCHUWING

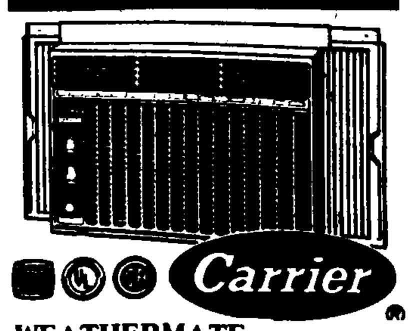
De commandant van de marinierskazerne "Savaneta" Aruba, maakt bekend dat op dinsdag 26 mei 1970 van 08.00 tot 12.00 uur gevechtsschietoefeningen zullen worden gehouden op Californië (Aruba).

Maximum verheffing bedraagt 100 meter.

Het gevaarlijke gebied aan landzijde zal worden gemarkeerd met rode vlaggen en waarschuwingsborden

Het gevaarlijke zeegebied bedraagt 4000 meter vanuit de kust.







Luchthaven-vervuiling

HET ZAL NOG WEL ENIGE JAREN duren voordat Aruba zijn moderne nieuwe luchthavengebouw op de Beatrixluchthaven in gebruik kan nemen. Dit betekent, dat Aruba het de komende jaren nog met het huidige gebouw zal moeten doen, ofschoon iedere dag weer duidelijk blijkt, niet alleen dat het gebouw voor de toenemende stroom passagiers veel te klein is, maar ook dat bepaalde faciliteiten niet meer voldoen of onvoldoende zijn.

Wij hopen nu maar niet, dat de betrokken autoriteiten denken, „Laat maar gaan, of laat maar zitten, we krijgen toch een nieuw stationsgebouw". Dat behoeft zeker niet ten aanzien van de faciliteiten, die reeds bestaan en met enige veranderingen kunnen worden verbeterd of uitgebreid. Wij noemen als een der voorbeelden: de ruimte waar passagiers, die op reis gaan zich moeten aanmelden en de luchtvaart maatschappijen hun werkzaamheden doen. Bij de dagelijkse drukte blijkt duidelijk, dat de beschikbare ruimte en in het bizonder de afhandelingsbalies onvoldoende zijn.

Met een kleine uitbreiding in de richting van de douane en vreemdelingendienst, kunnen er nog enige afhandelingsbalies worden bijgebouwd, waardoor dit ongemak voor de uitgaande passagiers verholpen wordt.

Daarnaast wordt het de hoogste tijd, dat door de overheid meer aandacht wordt besteed aan de plaats, waar de reizigers moeten wachten om te kunnen vertrekken, , óf waar doorgaande reizigers enige tijd door moeten brengen. Deze ruimte, en met ons hebben afgelopen vrijdag velen dit kunnen zien, maakt een bijzonder onverzorgde, ja wij durven te zeggen, zelfs smerige indruk.

Wij hebben afgelopen weekend op de Curacaose luchthaven en restaurant een kijkje kunnen nemen. Wat wij op Aruba dan aan bezoekers durven te bieden is alleen maar een groot schandaal. En dan laten we b.v. buiten beschouwing, dat het zeer moeilijk is om uit het restaurant iets te eten te krijgen ondanks de prijslijsten e.d. Wij betwijfelen zelfs of de hygienische controle door de overheid hier regelmatig plaatsvindt.

Daarnaast zijn de ramen van dit gedeelte van de luchthaven smerig en vuil, de muren zien er verveloos uit, het plafond is vies. Kortom het is op onze luchthaven een smerige bende. Wij weten, dat reeds verschillende personen bij de betrokken autoriteiten over deze toestand hebben geklaagd, maar desondanks gebeurt er niets.

Hierdoor worden bezoekers en doorgaande passagiers iedere dag weer met deze toestand geconfronteerd, hetgeen zeker geen reclame is voor de bekende Hollandse zindelijkheid, waarmede we zo graag reclame maken.

Zonder uitstel dienen hier maatregelen getroffen te worden. Men kan als bezwaar aanvoeren, dat er de gehele dag veel stof binnenwaait en onderhoud moeilijk is, maar er zijn nog steeds zaken op Aruba, die met plezier luchtkoelingsapparaten zullen verkopen. Voor de meer dan twee komende jaren is dit zeker een verantwoorde uitgave.

De overheid op Aruba heeft destijds onder de leuze „Houdt Aruba schoon", een actie gevoerd voor de schoon Aruba, het zou aanbeveling verdienen, dat de overheid zich niet alleen beperkt tot het oproepen van de bevolking, maar daarbij zelf een goed voorbeeld geeft. Op de Beatrixluchthaven ligt hiervoor een ruim werk terrein.

Scheidsrechter

OP DE ARUBAANSE LUCHTHAVEN heeft gistermiddag de politie snel moeten ingrijpen om een voetbalscheidsrechter veilig huiswaarts te kunnen laten gaan. Een grote groep supporters van Dakota was naar de luchthaven gekomen om het scheidsrechter Maduro eens even goed duidelijk te maken, dat zij het niet eens waren met zijn beslissingen van afgelopen zaterdagavond in het Rif-stadion.

Wij hebben afgelopen zaterdag deze voetbalwedstrijd op Curacao gezien en zijn met vele andere voetballiefhebbers getuige geweest van de inderdaad vreemde beslissingen, die deze scheidsrechter nam. Wij kunnen dan ook volkomen begrijpen, dat de jongens van Dakota „geladen" zijn, waarbij natuurlijk niet goed te praten valt, dat men naar het vliegveld trekt om deze arbiter te molesteren.

Wij geloven, dat de Antilliaanse scheidsrechtervereniging, die deze scheidsrechter heeft aangewezen, de volle verantwoordiging van dit optreden draagt. Immers reeds vóór de wedstrijd Subt - Dakota is aan bestuursleden van de scheidsrechtersvereniging en NAVU gevraagd, hoe het mogelijk is, mede gezien eerdere moeilijkheden in het verleden, hoe deze scheidsrechter voor zo'n belangrijke wedstrijd werd opgesteld. Helaas kwam onze voorspelling dat het een moeilijke wedstrijd met vele vreemde beslissingen zou worden dan ook geheel uit.



Het winnende doelpunt van Estrella in de strijd tegen Jong Colombia. Het werd de eerste nederlaag van Jong Colombia.

AGENDA ARUBA

KANTOOR AMIGOE DI ARUBA – NASSAUSTRAAT 110, TEL.: 1233. NA KANTOORUREN, TEL.: 1639 – 2950.

MAANDAG

BIOSCOPEN

ORANJESTAD: De Veer: 8.30 Death of a gunfighter (18 jaar). Rialto: 8.00 Sweet charity (14 jaar). BALASHI: Drive-In: 8.30 Live a little, love a liittle (alle leeftijden). SAN NICOLAS: Principal: 8.30 The long ride home (14 jaar).

WIT-GELE KRUIS:

DAKOTA en ORANJESTAD: zr Francina; NOORD en ORANJESTAD: zr Felicitas; SANTA CRUZ en PARADERA: zr Ludovic; SAVANETA en BRAZIL: zr Michaela; SAN NICOLAS: zr Perpetua; SAN PEDRO-HOSPITAAL, TEL.: 2200.

BOTICA'S:

ORANJESTAD: Oduber, TEL.: 1780; SAN NICOLAS: San Lucas, TEL.: 5119.

DIVERSEN

CURSUS: 20.00-21.30 schilderen - M. J. Lutter-Koot, Catiri 40.

SPORT

BASKETBALL: 20.45 Plymouth vs Ritz - H.kl. - veld Aruba Jrs.

HOTELS

ARUBA CARIBBEAN: Klompenclub: 21.30 show, dansen, muz. van George Fasola en zijn orkest; Balibar: Jaime y sus estrellas. ARUBA SHERATON: Rembrandtroom: 21.30 optr. duo Bob Monet & Dick Wells, dansen, muz. van Fred Stamer en zijn orkest, Club Diablo: Los cinco de oro, Sheraton trio, zat. en maandag Oruba Sextet. (Don. 23.00 optr. Lou Pavlis). HOLIDAY INN: Palmbeachroom: 21.30 (zat. en zon.: 23.00) optr. zangeres Beverly Wright, dansen met Cesar Lopez en zijn orkest, Hasham y sus diamantes of the magnificent five. CORAL STRAND: Talk of the town; muziek Flamenco guitar Carmelo Heyer. Moonlight grille; 19.00 optr. zanger-guitarist Tale Wever. De Olde Molen: Mill-O-Teque; 20.00-02.00 (zat. 23.00-05.00) dansen, maandag gesloten. DIVIDIVI BEACH: Nachtclub 20.00-24.00 (vrijd. en zat.), optr. Jossy Brokke, vrijd. en zat. The magnificent five. MANCHEBO BEACH: Vespucci en Andicuryroom: 19.00 harpmuz.: Tony Thijssen.

DINSDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 08.30-10.00 te Kadushi Largo; 10.30-13.30 te Brasil.

CURSUS: tekenen en schilderen - (kind. 6-12 jr) - C.C.A.

LUCHTPOSTSLUITING: 15.30 voor Europa - hulppostkantoor Beatrixluchthaven.

Y.M.C.A.: 17.30-19.00 rolschaatsen - meisjes - clubgebouw.

Tennisuitslagen

ORANJESTAD — In de B-competitie (heren-enkel) van de Aruba Lawntennisbond werden de volgende wedstrijden gespeeld: A. L. Hansen — P. van Veen 6-3 en 6-2; Hank Bryce — J. L. Templet 6-2, 6-3; F. Meenhorst — Hank Bryce 6-3, 7-5; A. L. Hansen — Hank Bryce 7-5, 1-6, 1-6; Dolfi Kock — P. Denz, door laatstgenoemde bij default gewonnen; Freddy Geerman — P. Pisaneschi 5-7, 6-3, 6-3; Freddy Geerman — S. G. Sundall 2-6, 0-6; J. Stenfert Kroese — S. J. de Vries 6-3, 4-6, 6-8; Frans Schuit — H. J. Eilers 2-6, 4-6; E. Every — A. R. Trappenberg 3-6, 6-8; Boy Escalona won van N. Tournier. In het dames-enkel (B-klasse) luidden de uitslagen: The Kommers — Noris Nicolaas 6-0, 6-0; Gerrie Meenhorst — Nora Sjon A Tjon 6-3, 3-6, 7-5; Mayra de Graaf — Mavis Jacobina 7-5, 2-6, 0-6; Miep van de Burg won bij default van Loet de Vries.

Estrella verrast Jong Colombia met 1-0

ORANJESTAD — Het record (weer!) aantal toeschouwers zaterdagavond in het Wilhelminastadion is volop aan zijn trekken gekomen. Spanning, goed voetbal, sfeer, kortom alles wat de voetballiefhebber zich wensen kan. Met 143 werd het bestaande record aantal toeschouwers zaterdagavond gebroken. De kassa's registreerden 3878 betalende toeschouwers, die voor een recette van f. 6157,50 zorgden. Hierdoor is het aantal bezoekers tijdens de Antilliaanse competitie op Aruba gestegen tot 16.367 en de opbrengst tot f. 26.243,–.

Toen iedereen zich al met een gelijkspel tevreden gesteld had, viel acht minuten voor het einde de beslissing. Met zijn rechtervoet plaatste Betico Dubero de bal in de uiterste hoek en hiertegen had Stanley Cornelia geen verweer. Dat betekende een kostbare overwinning voor Estrella en de eerste nederlaag voor Jong Colombia in deze Antilliaanse competitie.

Hoewel Estrella niet erg sterk was in de middenlinie, verdiende het de overwinning volkomen. Het spel van de oranjehemden was verrassender, zij speelden met meer overtuiging en enthousiasme en zij waren meer in de aanval geweest. Wij noemden de middenlinie, omdat dit over het algemeen het sterkste deel van de ploeg is, maar zaterdagavond toch wel in de sohaduw gesteld werden door Elsio Martina en Wilfred Constancia van Jong Colombia.

De defensie groeide, evenals meestal in belangrijke wedstrijden, naar een grote vorm, met keeper Janchi Croes als de beste man en de voorhoede was gevaarlijk als altijd.

De leiding van de wedstrijd berustte bij het trio Jan Leonora, Jossy Martis en Jimmy Willekes, die zich goed vam hun taak gekweten hebben.

Mogelijkheden

Door de overwinning van Estrella op Jong Colombia en het gelijke spel van Dakota tegen SUBT zijn er verschillende mogelijkheden ontstaan voor wat betreft de Antilliaanse titel. Als Jong Colombia aanstaande zaterdag van Dakota wint is het uiteraard kampioen, want het heeft een voorsprong van 1 punt op zowel Dakota als Estrella. Wordt het een gelijkspel op Curacao, dan moet Estrella op Aruba winnen om gelijk te komen met Jong Colombia, waarna een play-off noodzakelijk zal zijn. Een gelijkspel op Curacao zonder een overwinning van Estrella, betekend voor Jong Colombia het kampioenschap. De derde mogelijkheid is dat Dakota aanstaande zaterdag op Curacao wint van Jong Colombia, dat dan uitgeschakeld is. Dan wordt Dakota kampioen, als Estrella niet wint van SUBT of gelijkspeelt. Wint echter Estrella ook op Aruba, dan zullen de twee Arubaanse teams de titel moeten betwisten.

Men ziet dus, dat het slot van deze Antilliaanse competitie zeer interessante aspecten en mogelijkheden biedt. Wij verwachten dan ook dat zowel op Curacao als op Aruba de Antilliaanse voetbalcompetitie 1970 gedurende deze week hèt onderwerp van gesprek zal zijn. Gisteren al circuleerden op Aruba allerlei poolformulieren.

Hoog tempo

De teams kwamen het veld op in de volgende opstelling: JONG COLOMBIA: Stanley Cornelia, Antonio Bonifacio, Jossy Bibiana, Eyo Constancia, Reginald Clemencia, Elsio Martina, Wilfred Constancia, José Constancia, Wilbert Martijn, Papy Martina en Juan Obispo. ESTRELLA: Janchi Croes, Mai Ras, Roman Kock, Andrecito Bikker, Walty Croes, Fenchi Dubero, Doy Werleman, Luis Rasmijn, Candy Wernet, Dechi Bislick en Foyito Alberts.

Beide elftallen begonnen de wedstrijd in een bijzonder hoog tempo, welk tempo zij zouden voortzetten tot het eindsignaal, zodat de ontmoeting steeds aantrekkelijk bleef voor het publiek. Jong Colombia speelde misschien rustiger een beheerster, maar Estrella speelde duidelijk op winst en hield steeds alle registers open,hetgeen leidde tot een licht overwicht gedurende een groot deel van de wedstrijd.

Dat dit overwicht niet in doelpunten werd omgezet, komt door het feit dat de defensie van Jong Colombia steeds tijdig ingreep. Hetzelfde kan ook gezegd worden van de verdediging van Estrella, dat geen krimp gaf bij de aanvallen van Jong Colombia. Het gevolg was dus een wedstrijd, waarbij aan weerszijden veel aangevallen werd en de ontmoeting hierdoor aantrekkelijk werd, maar de meeste aanvallen door de beide defensies onschadelijk gemaakt werden. Dicht bij een doelpunt kwam Estrella in de 12e minuut, maar een goed gericht schot van Dechi Bislick ging via de bovenkant van de lat over. Een schot van Luis Rasmijn ging rakelings langs de kruising van paal en lat.

Toen tegen het einde van de eerste helft Estrella besloot om de geblesseerde mai Ras te vervangen door Camel Jansen, liet de scheidsrechter dit niet toe. Dit schijnt te maken te hebben met het feit dat hij tijdens de vorige ontmoeting van het veld gestuurd werd en hij dus blijkbaar een voorlopige straf heeft. Mai Ras, die al naar de kleedkamer gegaan was, moest weer het veld op. Na de rust werd hij vervangen door Feliz Geerman.

Gedurende de tweede helft bleek in welk een goede conditie beide ploegen verkeerden, want het tempo bleef hoog, met wederom een licht overwicht voor Estrella.

Naarmate de minuten verstreken begon men zich te verzoenen met een doelpuntloos gelijkspel, maar zeven minuten na een zeer gevaarlijke aanval van Jong Colombia via Wilbert Martijn op de rechtervleugel, en acht minuten voor het einde, kwam het doelpunt van Betico Dubero, die was komen spelen voor Luis Rasmijn. Uiteraard veroorzaakte dit doelpunt een uitzinnige vreugde op de tribunes.

In plaats van te proberen alsnog een gelijkspel uit het vuur te slepen, ging Jong Colombia de laatste minuten in het wilde weg spelen en werden schoten afgevuurd die metershoog of op grote afstand van het doel naast of over gingen.

Zo kwam het einde van een zeer geëmotioneerde en goede wedstrijd, die een verdiende 1-0 overwinning opleverde voor de Arubaanse subkampioenen.

WAARSCHUWING

De commandant van de marinierskazerne "Savaneta" Aruba, maakt bekend dat op 27 mei 1970 van 08.00 tot 16.00 uur gevechtsoefeningen zullen worden gehouden op Californië (Aruba).

Maximum verheffing bedraagt 3000 meter.

Het gevaarlijke gebied aan landzijde zal worden gemarkeerd met rode vlaggen en waarschuwingsborden.

Het gevaarlijke zeegebied bedraagt 4000 meter vanuit de kust.

● De Franse oud-minister van justitie Rene Capitant is zaterdag op 68-jarige leeftijd overleden. Hij maakte deel uit van de gaullistische linkervleugel en was een scherp criticus van president Pompidou. Capitant heeft in het begin van deze maand een hartoperatie ondergaan.

Postconventie Chambers of commerce op Aruba

ORANJESTAD — Op initiatief van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba werd afgelopen weekeind op Aruba een postconventie van de Kamer van Koophandel van de Amerika's gehouden. Het bestuur van de Kamer had voor een goede organisatie gezorgd, waardoor de ruim 45 gasten zeer enthousiast waren over hun bezoek aan Aruba.

In Holiday Inn Aruba werd zaterdagavond door de regering van de Antillen en de Lago een cocktail en diner aangeboden. De nieuwe gekozen voorzitter van de Kamer van Koophandel van de Amerika's Arturo M. Arends sprak een kort welkomstwoord. Onder de gasten bevonden zich gezaghebber O. S. Henriquez, minister president E. O. Petronia, ministers Leo Chance en F. J. Tromp, gedeputeerden Max Croes en C. Lacle, J. M. Ballenger van de Lago, alsmede bestuursleden van de Kamer.

Na afloop van de diner sprak een der gasten woorden van dank voor de gastvrije ontvangst. Gistermorgen bood het toeristenbureau een rondrit over het eiland aan, waaraan ook secretaris van de Kamer A. Polvliet en Tico Kuiperi deelnamen. Laatstgenoemde bleek een zeer goede gids te zijn en vertelde de gasten op aantrekkelijke wijze het een en ander over Aruba.

Nog een uitvoering door Mascaruba van Djadomingo den N York

ORANJESTAD. — Het bestuur van de toneelgroep Mascaruba heeft besloten om dinsdag 26 mei de negende en allerlaatste voorstelling van haar nieuwe succes-stuk Djadomingo den New York, onder regie van Dolf de Vries te moeten brengen. Oorzaak hiervan was, dat vrijdagavond de achtste voorstelling wederom uitverkocht was en er nog velen teleurgesteld huiswaarts keerden omdat zij geen kaartje meer konden krijgen. Ruim vierduizend mensen hebben het stuk nu gezien. Vermoedelijk zullen ook opvoeringen op Curacao en Bonaire plaats hebben.

Werkloze Dominicaan krijgt 2 mnd voor diefstal

ORANJESTAD. — Een twintigjarige dominikaan, die al elf jaar op Aruba woont kan als vreemdeling hier geen werk vinden. Toch wilde hij wel geld hebben om kleren te kopen. Zijn vader stuurt nimmer geld en zijn moeder verdient ook al niet te veel. Daarom besloot hij maar op het dievenpad te gaan. In de nacht van 22 op 23 april 1970, ongeveer een week vóór Koninginnedag, maakte hij de glazenshutters van de Playa Coffeeshop open en kon zo een deur open maken. Via het magazijn kwam hij in de bar en nam daar een geldkistje met inhoud vanonder de toonbank vandaan. De volgende dag had hij het geldkisje opengebroken en van het daarin aanwezig geld had hij honderd gulden aan zijn moeder gegeven, er kleren van gekocht en er ook een bromfiets van gehuurd.

Beklaagde erkende vlot het feit te hebben gedaan. De officier van justitie eiste tegen deze beklaagde een gevangenisstraf voor de tijd van twee maanden met aftrek sedert 3 mei 1970. Rechter mr Fränkel, rekening houdende met de omstandigheden van beklaagde, als mede met zijn blanco strafkaart, veroordeelde beklaagde tot een gevangenisstraf van twee maanden, waarvan een maand voorwaardelijk, met een proeftijd van twee jaar en met onder toezicht stelling van de Arubaanse stichting voor Reclassering.

Advies salarisregeling onderwijzend personeel Aruba ingediend

ORANJESTAD — Tijdens de afgelopen vrijdag gehouden vergadering van het Georganiseerd Overleg van het eilandgebied Aruba, is het advies betreffende de salarisvoorstellen van het onderwijzend personeel door de leden van voornoemde commissie, allen bestuursleden van ANAAB-Aruba, ingediend.

In een vergadering van ANAAB-Aruba werd door het bestuur dank gebracht aan de adviseurs van de leden van het G.O. Het bestuur van ANAAB-Aruba is er dan ook van overtuigd dat gezien het niveau van deze adviseurs gesproken kon worden van zeer goede deskundigen op onderwijsgebied.

Tijdens de onderhandelingen in het G.O. als tijdens de bestuursvergadering van de ANAAB-Aruba e de VLA is steeds gebleken dat deze adviseurs op onderwijsgebied, wisten waarover zij spraken, aldus een persbericht van het ANAAB-bestuur.

Chinese troepen over grens van Bhoetan

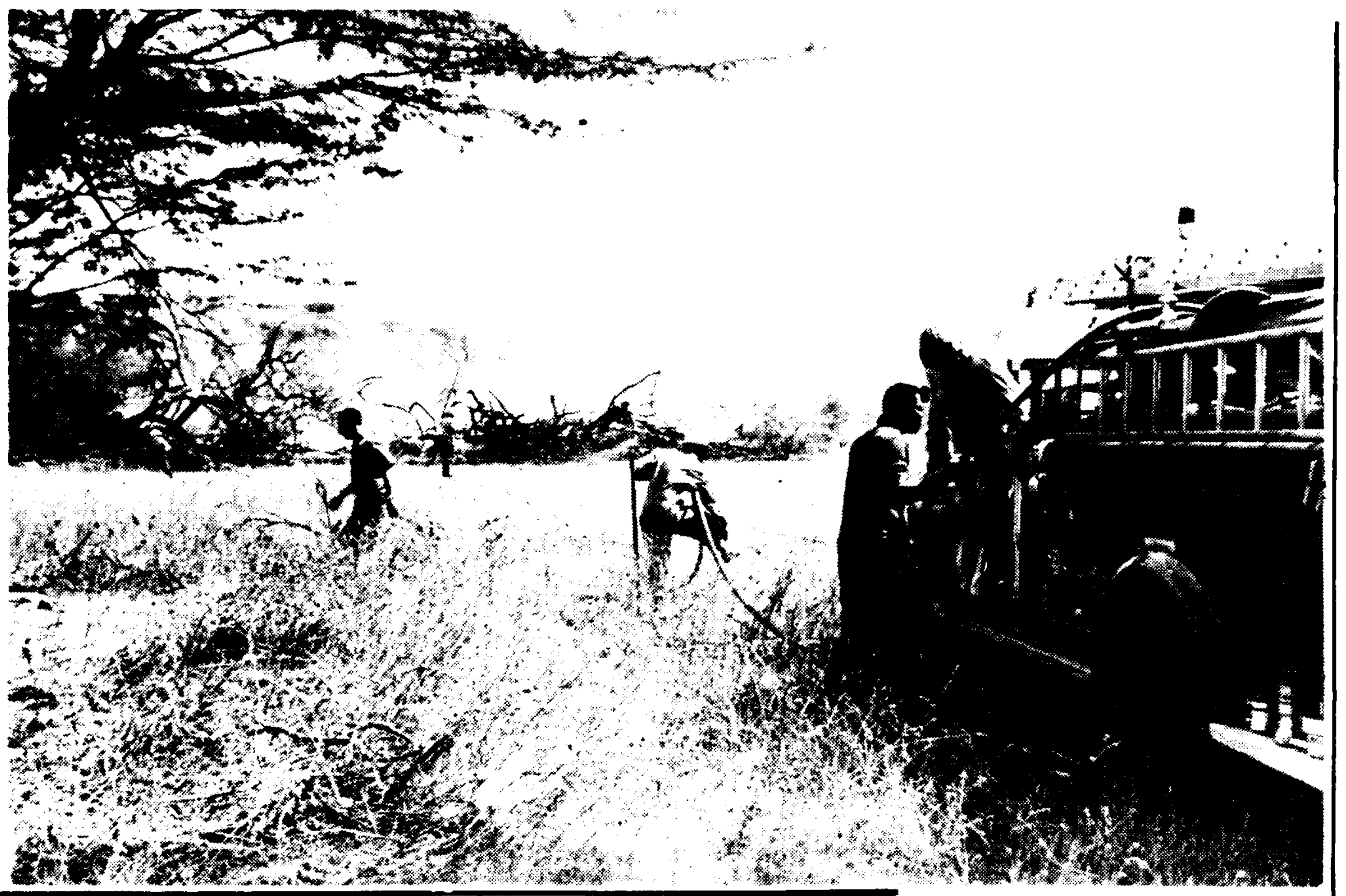
THIMPOE — Deze maand zijn driemaal Chinese troepen uit Tibet over de grens van het kleine vorstendom Bhoetan in de Himalaja gekomen. Dit heeft koning Djigme Dorji Wangtsjoek zondag in Thimpoe bekend gemaakt. Hij zei dat Bhoetan via de regering van India, die bij verdrag de buitenlandse belangen van Bhoetan behartigt, bij de Chinese ambassade in New Delhi heeft geprotesteerd. Volgens de vorst trokken de Chinese troepen zich terug, toen hun was gezegd dat hij zich op het grondgebied van Bhoetan bevonden.

Het waren de eerste grensoverschrijdingen sinds 1967.

AVA bepleit reorganisatie van NAVOBO

ORANJESTAD. — Het bestuur van de Aruba Volleybal Association (AVA) heeft besloten, dat dit jaar, indien mogelijk, de competitie op 3 augustus zal beginnen. Clubs worden verzocht vóór 1 juli a.s. hun teams in te schrijven. Voorts heeft de AVA een beroep gedaan op de clubs om vó 31 mei namen op te geven van scheidsrechters, aangezien men deze dringend nodig heeft. In het verleden is het herhaalde malen voorgekomen, dat bij gebrek aan scheidsrechters de spelers als zodanig moesten potreden.

Het bestuur van de AVA heeft de Curacaose Volleybalbond verzocht om de Antilliaanse Volleyballkampioenschappen in de maand juli 1970 te houden. Voorts werd verzocht het bestuur van de NABOBO te reorganiseren, aangezien het huidige bestuur niet actief is.



WILLEMSTAD. — Door de grote droogte van de laatste weken is het brandgevaar weer aanzienlijk toegenomen. Zo moest de brandweer gisteren met twee wagens uitrukken voor het bestrijden van een brand in de mondi op Koraal Specht. Een aanzienlijke hoeveelheid water moest in de vlammenzee gespoten worden om het vuur te bedwingen.

Jaarverslag van NASOFE

WILLEMSTAD. — In verband met de slechte financiele toestand van de Nederlands Antilliaanse Softball Federatie heeft men de Antilliaanse kampioenschappen 1968/1969 niet kunnen organiseren, aldus secretaris V.A. Copra in zijn jaarverslag. Een poging werd ondernomen om de districten de organisatie van deze kampioenschappen op zich te laten nemen, maar deze liep op een mislukking uit. Overigens mag de NASOFE over het achter hem liggende verenigingsjaar tevreden zijn, constateert de secretaris. Hij vermeldt o.m. de verkiezing van de heren C. Lodewijks en V. Copra tot respectievelijk voorzitter en secretaris van de Confederación Centro Americano y del Caribe de Softbal, de toetreding van de NASOFE als lid tot het NAOC en de verkiezing van de Antillen als gastland voor de dit jaar te houden vierde Centraal Amerikaanse en Caribische kampioenschappen.

Zeer intensief wordt gewerkt aan de voorbereidingen van deze kampioenschappen die van 1-5 oktober zullen worden gehouden. De NASOFE heeft zich reeds gewend tot de regering voor financiele steun terwijl toestemming werd gevraagd voor het houden van een grote loterij om de kosten van genoemde kampioenschappen te bestrijden. De landen die reeds bevestigd hebben van de partij te zullen zijn, zijn: Columbia, Panama, Puerto Rico, Venezuela, Costa Rica, Virgin Islands, Santo Domingo en Nicaragua.

Van groot belang acht men het feit dat tijdens het congres van de federatie van de Centraal Amerikaans en Caribische Spelen besloten werd om de softballsport op te nemen op het programma van de volgende spelen welke in 1974 in Santo Domingo zullen plaats vinden. Hierdoor bestaat een zeer grote kans dat de softballsport ook op het programma van de Panamerikaanse Spelen zal worden opgenomen. Van de zijde van de International Softball Association wordt vernomen dat pogingen in het werk worden gesteld om bij het Internationaal Olympisch Comité zover te krijgen dat softball een van de sporten zal zijn tijdens de Olympische Spelen van 1976.

Dwangarbeid voor ex minister

TUNIS — De Tunesische oud-minister van economische zaken Ben Salah is zondag wegens verduistering van staatsgelden, schending van de grondwet en machtsmisbruik veroordeeld tot tien jaar dwangarbeid. Ben Salah, eens beschouwd als waarschijnlijke opvolger van president Bourguiba, heeft tijdens het vijfdaagse proces steeds volgehouden dat hij gedurende de negen jaar van zijn ministerschap altijd te goeder trouw had gehandeld.

Een voormalig gouverneur kreeg eveneens tien jaar dwangarbeid, een derde beklaagde werd veroordeeld tot vijf jaar gevangenisstraf, drie anderen kregen vijf jaar voorwaardelijk en een zevende werd vrijgesproken.

BRIDGE

WILLEMSTAD — Momenteel wordt er door de gezamenlijke Antilliaanse bridge-clubs een poging gedaan, om méér enthousiasme te kweken voor de bridge-sport, i.c. voor het wedstrijd-bridgen. In het kader van deze pogingen wordt gedurende dit weekeinde een bridge-paren-toernooi gehouden, waarbij bridge-club Asiento als gastheer zal optreden. Door het hoofdbestuur der S.O.V. "Asiento" werd hiervoor welwillend de nodige accomodatie ter beschikking gesteld.

Dit bridge-evenement is tevens bedoeld als afscheid van de heer J.L.A. Willems, die jarenlang zeer veel heeft gedaan voor de bridge-sport in de Nederlandse Antillen; ongeveer 80 personen zullen aan dit toernooi deelnemen.

Vanavond (van 8-12 uur) wordt gebridged in het Paviljoen Rust & Burgh, waar daarna tot drie uur wordt gedanst. De muziek wordt verzorgd door "Los Teques". 's Zondagsmiddags wordt dan weer gespeeld (van 2-6 uur) in Landhuis Brakkeput Mei-Mei, waarna dáár aan alle deelnemers een koud buffet zal worden aangeboden. Door vele lokale maatschappijen en firma's, die de bridge-sport een warm hart toedragen, worden prijzen beschikbaar gesteld.

Er zijn wellicht bridge-enthousiasten, die in de toekomst ook aan dergelijke bridge-ontmoetingen willen deelnemen. Daartoe kan men zich dan aansluiten bij één der Antilliaanse bridge-clubs, t.w. "B.C." Aruba Arriba", Arubaanse bridge Society "A.B.C." ASIENTO 2, B.C. C.P.N. en B.C. "Semper padilanti".

BESTUUR NASOFE

WILLEMSTAD — Tijdens de jaarvergadering van de Nederlands Antilliaanse Softball Federatie welke onlangs op Aruba werd gehouden, werd het bestuur als volgt samengesteld: C. M. Lodewijks, voorzitter (Curaçao); M. J. Croes, eerste vice-voorzitter (Aruba); W. J. Gravenhorst, tweede vice-voorzitter (C), V. A. Coprá, eerste secretaris (C), F. C. Rincoñes, tweede secretaris (A), B. Croes, eerste penningmeester (A), C. A. Homoet, tweede penningmeester (C), F. Chirino, commissaris (A), H. Domacassé, commissaris (B).

Kascommissie-leden: J. v.d. Biezen (A), J. C. Oduber (A), J. Semeleer (C); plv. leden: mej. T. Jonis (C), H. Wever (A).

Beroepscommissie: leden: H. E. M. Kuiperi (A), P. G. Sussebeek (A), R. A. Adamus (C), E. A. Hersilia (C), H. D. Wilsoe (C); plv. leden: H. Wernet (A), E. Lard (C).

In het organiserend comite van de vierde Centraal Amerikaanse en Caribische softballkampioenschappen welke dit jaar op de Antillen gehouden zullen worden, hebben de volgende personen zitting:

C. M. Lodewijks, voorzitter (voorzitter NASOFE); en als leden: M. de J. Croes (voorz. ASB), W. J. Gravenhorst (voorz. CSB); M. Kuiperi (toerisme Aruba); J. Prins (handel Curaçao); Cl. Whitfield (handel Aruba); R. Hato (toerisme Curaçao).

De Argentijnse regering heeft de krant Cronica, met een oplage van 700.000, een verschijningsverbod opgelegd, en alle nog onverkochte nummers in beslag laten nemen. Het blad had volgens de regering ten onrechte gemeld dat de dag tevoren bij ongeregeldheden in de industriestad Cordoba een student was gedood.

Spanning in Antilliaanse competitie ten top

ARUBAANSE ARBITER MADURO MAAKT POVERE INDRUK

SUBT BEDWINGT DAKOTA IN ROMMELIG DUEL 1-1

WILLEMSTAD — In een rommelige wedstrijd waarbij geen van beide ploegen tot voetbal van klasse kwam en waarbij de Arubaanse scheidsrechter Desie Maduro, kennelijk niet berekend voor zijn taak, op dubieuze wijze twee doelpunten afkeurde, hebben SUBT en Dakota zaterdagavond in het Rifstadion de punten gedeeld 1-1. Doordat Jong Colombia op Aruba met 1-0 van het altijd verrassende en gevaarlijke Estrella verloor, is de spanning in de Antilliaanse kampioenscompetitie tot een hoogtepunt gestegen. Drie ploegen hebben nu immers nog de kans de kampioenstitel te behalen. Alleen SUBT dat zaterdag zijn eerste winstpuntje behaalde is kansloos. De ontmoeting SUBT—Dakota is er een om gauw te vergeten. Scheidsrechter Desie Maduro beging voor de rust nog niet die blunders die het spel merkbaar beinvloeden maar na de pauze was dat wel het geval.

Gave treffer afgekeurd

Zo keurde hij op aanwijzing van grensrechter Mincho Danies in de elfde minuut voor tijd een treffer van linksbuiten Meuw Loefstok af. Naar onze mening was het een gave treffer, want Loefstok kwam naar voren gelopen toen rechtsbuiten Braafhart het leer voorzette, trouwens de verdedigers van de baricasgeel protesteerden ook niet maar de voorwaartsen hadden de grensrechter zien vlaggen en reageerde daarop en met succes. Enkele minuten daarna kon doelman De Lannoy, die Statie onder de lat vervangen had een hoge bal niet onder controle krijgen, waardoor deze de doellijn passeerde. De Lannoy pakte alsnog de bal van achter de doellijn vandaan en de scheidsrechter liet maar door spelen. Ook grensrechter Desie Danies die het beter had kunnen zien reageerde niet. Dit alles maakte dat de baricasgeel op een goedkope manier aan hun eerste winstpunt kwamen. Wel moet gezegd worden dat Dakota niet heeft kunnen imponeren.

Geen schot

Vooral voor de rust zat er helemaal geen schot in en was er zelfs sprake van een slecht spelende Dakota. Na de hervatting met de wind mee ging het iets beter en werd SUBT in de verdediging teruggedreven. Het is voor ons moeilijk te verwerken dat ditzelfde Dakota met 5-0 van de baricasgeel won en kampioen Jong Colombia een gelijkspel afdwong. Hoe dan ook de spanning is ten top. De laatste wedsrtijden zullen de beslissing moeten brengen. Ook bestaat nog de mogelijkheid dat er beslissingswedstrijden gespeeld zullen moeten worden. Wint Jong Colombia zaterdag a.s. van Dakota dan is de club uit Boca zonder meer kampioen. Eindigt deze ontmoeting in een gelijkspel en wint Estrella op Aruba van SUBT dan eindigen Estrella en Jong Colombia met een gelijk aantal punten en zullen play-off wedstrijden de beslissing moeten brengen. Winst voor Dakota en Estrella zal maken dat de titel een' Arubaanse aangelegenheid wordt. Voor de voetballiefhebbers zowel op Curacao als op Aruba komen dus twee interessante wedstrijden het volgend week-end.

Nadat sportcommentator Hector Rosario de spelers aan het publiek had voorgesteld gaf arbiter Desie Maduro het beginsignaal en bracht de middenvoor van de baricasgeel de bal aan het rollen. Boy Martis die deze avond in de voorhoede opereerde ging er snel vandoor, doch stuitte op Alwin Sleur die hem de bal afhandig maakte en wegwerkte. Ook de kampioen van Aruba kwam niet verder dan de halflinie van SUBT bij zijn eerste aanval. Daarna was het spil Juan Pablo die ver naar voren drong met de bal en een pass gaf aan rechtsbuiten Braafhart; deze verloor echter de bal aan Juliana. Op links maakte Adel, Toppenberg gebruik van een fout van schakelspeler Zievinger; hij kwam ook langs Juan Pablo en speelde het leer toen naar de vrijstaande George Sillé. George kon de bal niet onder controle krijgen, waardoor Sleur alle tijd kreeg om in te grijpen. In deze periode waren de baricasgeel iets meer in de aanval. Dakota maakte een onzekere indruk, vooral de aanvallers presteerden niet veel. De passes waren vaak te zacht en onzuiver.

Een vrije trap van SUBT even buiten het strafschopgebied op rechts werd door Sillé hard in het zijnet geschoten. Volgens vele aanhangers van SUBT die verlangend uitkeken naar de eerste treffer van hun idolen was het bal in het net terechtgekomen. Hun vroegtijdige gejuich eindigde in een verzuchting toen zij zagen dat doelman Jubi Richardson de bal voor Sleur klaarlegde om een doelschop te nemen. Na ongeveer een kwartier spelen loste de schietgrage Jimmy Richardson een schot op het doel van Statie; de bal kwam tegen de paal en stuitte naar Chuba Rosini die hard naar voren schoot. Sillé bemachtigde toen de bal en dribbelde ermee binnen het doelgebied van de zwartgelen.



De Subt doelman zwaar belaagd door een Dakotasspeler, stompt de bal weg terwijl een Subverdediger toesnelt om assistentie te verlenen. Een van de spannende momenten in de wedstrijd Subt-Dakota die zaterdagavond eindigde in een gelijkspel.

Juan Pablo twijfelde een moment of hij zou aanvallen of niet en hiervan maakte Sillé gebruik door goed te richten en het leer laag in te schieten: 1-0 voor SUBT. Voor de grote aanhang van de baricasgeel was dit een historisch gebeuren en men juichte en praatte dan ook lang na over deze treffer, aangezien de het precies 375 minuten geduurd had voor SUBT in deze wedstrijden een goal maakte. De baricasgeel hebben tien minuten lang plezier gehad van deze voorsprong, toen maakte Jenny Loefstok een einde aan alle illusies van de baricasgeel. Hij onderschepte een aanval, dribbelde met het leer tot op de linksbuitenplaats en gaf toen een hoge voorzet. Statie verkeek zich op de bal en kwam uit zijn doel gelopen; hij sprong op en miste de bal; het leer kwam toen op het hoofd van middenvoor Korsen, die beheerst in het verlaten doel kopte: 1-1.

Gelijk op

Hierna ging de strijd nagenoeg gelijk op. Beide ploegen kregen enkele goede kansen, die echter geen van alle benut werden. Het tempo was al niet hoog en toch daalde dit tegen het einde van de eerste helft aanzienlijk, waardoor het duel in deze periode veel van een B-klasse wedstrijd had. Nadat Sillé een vrije trap ver naast had geschoten floot arbiter Desie Maduro voor de rust die met 1-1 inging.

De eerste periode na de rust viel er weer niet veel te beleven. In de tiende minuut kwam Adel op links voorbij de goed spelende Dumphries en plaatste de bal hoog voor de doelmond, Jubi Richardson was te nonchalant bij het opvangen van de bal en miste deze. Siegfried Schoop kreeg toen alle kans om Subt de leiding te bezorgen; ook Siegfried miste echter waardoor deze prachtige kans voor SUBT verloren ging.

TE LAAT

Vooral in deze periode liet de leiding van arbiter Desie Maduro veel te wensen over. Hij was vaak te laat met fluiten en ook bevond hij zich dikwijls ver van de plaats waar het spel zich afspeelde. Dakota voetbalde in deze periode beter en was dan ook meer in de aanval. De defensie van de baricasgeel kon de bal maar niet lang genoeg wegkrijgen. SUBT kon maar niet van onder de druk uit. Op deze hoogte van het duel werd Godfried vervangen door Anthony Pieters. Ook dit mocht echter niet baten. De druk van de geelzwarten bleef aanhouden. In de achtentwintigste minuut riep arbiter Maduro de hulp in van de politie aangezien zijn helper aan de zijde van de staanplaatsen met stenen bekogeld werd.

Kort na deze onderbreking scoorde Meuw Loefstok uit een voorzet van rechtsbuiten Braafhart; Zoals reeds boven vermeld werd dit doelpunt op aanwijzen van grensrechter Mincho Denies afgekeurd. Na deze afgekeurde treffer werd doelman Statie vervangen doorOswin de Lannoy. Een van de weinige SUBT-aanvallen in deze minuten leverde een vrije trap op welke door Adel werd genomen. Jubi Richardson liet de bal uit zijn handen glippen doch kon zich nog op tijd herstellen voordat George Sillé gevaarlijk kon worden.

Asjes, die bij de volgende Dakota--aanval de bal wilde wegschieten, raakte het leer slecht waardoor het hoog in de richting van zijn doel ging.

De Lannoy sprong op om de bal te vangen, hij wilde het echter te mooi doen en de bal glipte hem uit de handen en passeerde het doellijn. De Lannoy reageerde snel en haalde de bal alsnog uit het doel.

Overtime

Het appelleren van de Dakota-spelers mocht niet baten, scheidsrechter Maduro liet doorspelen. Kort daarop viel Sillé de keeper van Dakota op ongeoorloofde wijze aan terwijl deze de bal reeds in zijn bezit had. Jubi Richardson raakte hierbij dusdanig geblesseerd dat hij zijn plaats in het doel moest afataan aan Robby Simon. Een nieuw record vestigde arbiter Maduro door niet minder dan ruim twintig minuten „overtime" te laten spelen (als inhaal tijd); dit tot grote ergernis van het publiek, want veel viel er echt niet te beleven. Men was dan ook blij toen hij eindelijk na veel kijken op zijn stopwatch voor het einde van deze rommelige wedstrijd floot.

Stand Antilliaanse voetbalkampioenschappen:

J. Colombia	5	3	1	1	7	8	4
Dakota	5	2	2	1	6	11	4
Estrella	5	3	0	2	6	8	7
SUBT	5	0	1	4	1	1	13

Zuidslavie wereldkampioen

LUBLJANA — Zuidslavie heeft zaterdagavond in Ljubljana het wereldkampioenschap basketbal veroverd door in zijn voorlaatste wedstrijd het team van de VS met 70-63 te verslaan. De ruststand was 35-32 in het voordeel van Zuidslavie.

Scheidsrechters ingedeeld

MEXICOSTAD. — De scheidsrechterscommissie van de internationale voetbalfederatie (JIFA) heeft voor de wedstrijd, die aan de kwartfinales voorafgaan, de scheidsrechters ingedeeld in groepen. Lau van Ravens is geplaatst in Guadalajara waar Engeland, Brazilie, Tsjecho-slowakije en Roemenie hun wedstrijden spelen. Met van Ravens zijn in de groep Guadalajara ingedeeld: Ferdi Marschall (Oos.) Vital Loraux (Bel.), Diego de Let (Mex.), Abraham Klein (Isr.), Roger Machin (Fra.), Arturo Yamasaki (Mex.) en Tofik Bachramov (Rus.).

Uitslagen Ned. voetbal

EREDIVISIE: Go Ahead — Sparta 2—3; M.V.V. — N.E.C. 1—1; A.D.O. — Ajax 1—1; S.V.V. — AZ '67 3—2; Telstar — Haarlem 2—3; D;W.S. — Holland Sport 2—0; N.A.C. — P.S.V. 2—4; Feijenoord — FC Twente 5—1; G.V.A.V. — D.O.S. 0—1.

EERSTE DIVISIE: Heracles — Excelsior 1—3; D.F.C. — Willem II 0—2; Helmond Sport — Blauw Wit 0—0; R.C.H. — De Graafscap 1—1 (R.C.H. degradeert); De Volewijckers — Den Bosch 3—0; Vitesse — F.S.C. 2—2; H.V.C. — SC Cambuur 4—2; Elinkwijk — Veendam 1—1.

TWEEDE DIVISIE: Heerenveen — R.B.C. 1—0; Eindhoven — Baronie 2—0; Limburgia — Wageningen 1—1; E.D.O. — FC Drente 1—2; Z.F.C. — Hermes DVS 1—1; Gooiland — Roda JC 2—2; Velox — P.E.C. 3—0.



WILLEMSTAD De schrijver Edward A. de Jongh heeft zaterdag het eerste exemplaar van zijn boek "E dia di mas historiko" - het verhaal van 30 mei 1969 - aangeboden aan de hoofredacteur van de Amigoe, de heer N. Hendrikse. Het boek dat verlucht is met een groot aantal foto's kan men beschouwen als een documentaire in romanvorm over de gebeurtenissen van die gedenkwaardige dag na ruim een jaar geleden die al zoveel veranderingen heeft gebracht op Curacao. Hoewel het pas in de boekhandel ligt kan men het boek nu reeds een "bestseller" noemen, daar de meeste exemplaren door de boekhandel zijn gekocht inplaats van in consignatie genomen zoals gebruikelijk bij nieuwe uitgaven.

Op de foto: de schrijver E. de Jongh temidden van Amigoe-hoofdredacteur N. Hendrikse (links) en de heer J. v.d. Schoot, redacteur van de Amigoe di Aruba, die beiden een exemplaar van "E dia di mas historiko" werd aangeboden door de lieftallige dochtertjes van de auteur.

Volendam terug in Eredivisie

GVAV degradeert door nederlaag tegen Dos

DEN HAAG. — Voor de derde achtereenvolgende maal heeft D.O.S. zich op de valreep gered door in de beslissende wedstrijd tegen G.V.A.V. met 1—0 de winst naar zich toe te trekken. G.V.A.V. is dus naast S.V.V. de ploeg die degradeert uit de eerste divisie. Eén van de twee ploegen die dit duo het volgend seizoen gaat vervangen is reeds bekend; Volendam. Door een 3—0 zege op Fortuna Vlaardingen werd de promotie een feit, maar tevens de degradatie van de Vlaardingers naar de tweede divisie. Voor de tweede beschikbare plaats in de eredivisie heeft Excelsior de beste kansen, temeer daar Blauw Wit zich een punt liet ontnemen door Helmond Sport (0—0). G.V.A.V., het gehele seizoen achtervolgd door tegenslag — wij memoreren slechts het barre winterseizoen, waardoor de Groningers een enorme achterstand opliepen en daardoor later gedwongen werden in enkele weken vele wedstrijden te spelen — heeft het niet kunnen redden.

Aanvankelijk had het er in het duel tegen D.O.S. alle schijn van dat de ploeg van Tonny van Leeuwen wel aan de goede kant van de medalje zou komen te zitten, doch de treffer die Van Veen in de 38e minuut scoorde, bleek beslissend. D.W.S., dat ook nog steeds door degradatiezorgen werd gekweld, hield het hoofd in de slotontmoeting tegen Holland Sport koel en won door doelpunten van Stabley Bisch en Flinkevleugel met 2—0.

Ajax maakte in de wedstrijd tegen A.D.O. de honderd doelpunten vol. De century werd gescoord door invaller Haan, die de geschorste Van Dijk verving. Bij Ajax zaten ook Muhren en Hulshoff op de reservebank, omdat zij door trainer Michels disciplinair gestraft waren, wegens het niet verschijnen bij het kampioensdiner. Door deze puntenverdeling werd A.D.O. uitgeschakeld voor deelneming aan de runners-up--cup, omdat Sparta, dat met 3—2 van Go Ahead won, één punt meer veroverde. In dit duel nam trainer Fadhronc afscheid van de Deventerploeg. Het werd weliswaar geen triomf voor de trainer, maar hij zal toch nog wel dikwijls aan zijn Go Ahead-tijd terugdenken. De spelers boden hem namelijk een kleurentelevisie aan.

Feijenoord liet nog eenmaal zien dat de Europa cup I in goede handen is en joeg Twente naar een kansloze nederlaag met 5—1. De Twentenaren, reeds zeker van deelneming aan de runners-up-cupbeker, scoorden het eerst door Huve, maar daarna nam Feijenoord het heft in handen en door Van Darle, Jansen, Van Hanegom en Vrauwdeunt (2) werd de eindscore bereikt. Ook S.V.V. nam afscheid van het seizoen en de eredivisie met een zege. AZ '67 werd met 3—2 geklopt. Tweemaal namen de Alkmaarders de leiding, maar de laatste treffer kwam van een S.V.V.-voet: Warnaar. Het was een strafschop. In het streektreffen tussen Telstar en Haarlem trok de debutant Haarlem aan het langste einde. Het werd 3—2, waarbij Haarlem door Boszhardt, Van Ingen en Van Duffelen een 3—0 voorsprong nam, doch deze bijna verloren zag gaan.

Beek en De Wit scoorden tegen maar daarmee had Telstar het wel gehad. M.V.V. en N.E.C. deelden de punten, 1—1. De doelpunten waren van Szefer (M.V.C.) en Camps. P.S.V. finishte winnend.

N.A.C. kreeg in de Brabantse derby weinig kans. Het opvallende feit was wel dat topscorer Willy van der Kuylen ditmaal geen kans zag een doelpunt te maken. Desondanks kwam zijn positie als scherpschutter nunummer één niet in gevaar, ook al omdat zijn belangrijkste concurrent, Ove Kindvall, zich niet meer in de Nederlandse competitie waagde.

Hij verblijft reeds in Mexico met het nationale Zweedse elftal. Peter Ressel nam de taak van Van der Kuylen over en schoot tweemaal raak. Schmidt Hansen en Veenstra zorgden voor de rest van het kwartet. Voor N.A.C. was Visschersch de schutter. In de eerste divisie toonde Volendam weinig mededogen met het Vlaardingse Fortuna. Door doelpunten van Jan Jonk, Kras en Jan Muhren werd de eindstand van 3—0 bereikt, waarbij echter wel aangetekend moet worden dat Fortuna met liefst zes invallers verscheen. Wie er naast Fortuna en R.C.H. naar de tweede divisie zal afdalen, is nog niet bekend.

De Volewijckers behaalden namelijk in de wedstrijd tegen Den Bosch via een 2—2 gelijkspel één punt en kunnen in theorie nog ontsnappen aan degradatie. De achterstand op D.F.C. en Veendam bedraagt echter respectievelijk drie en vier punten en dat met nog slechts twee wedstrijden te spelen.

Volendam is nog geen kampioen, want Excelsior kan nog gelijk met de nieuwe eredivisieploeg eindigen. Door een 3—1-zege op Heracles hebben de Rotterdammers een beste kans, eveneens naar de eredivisie over te gaan. Concurrent Blauw Wit liet een steek vallen door tegen Helmond Sport niet verder te kunnen komen dan een gelijkspel zonder doelpunten en daardoor heeft Blauw Wit nog maar een minimale kans om de eredivisie te bereiken.

Oefenwedstrijden in Mexico

MEXICO. — In het afgelopen weekeinde heeft een aantal landploegen, dat deelneemt aan het toernooi om het wereldkampioenschap voetbal, in Mexico oefenwedstrijden gespeeld.

De uitslagen van de wedstrijden, tegen MMexicaanse verenigingsteams, zijn: Atlas Guadalajara - Roemenie 2-2, Irapuato - Brazilie 0-3, Toluca - Italie 3-5, America Nexicostad - Belgie (gespeeld in Puebla) 0-1, Leon - Bulgarije 3-3.

Uitslagen judo

WILLEMSTAD — Onlangs werden de Curaçaose judokampioenschappen voor junioren gehouden in de leeftijdsgroep van 11-16 jaar. Er waren dit jaar 150 deelnemers van zes verenigingen: Asiento, Zeemacht, CURAMJU, JUJUSPO, Tamarijn en Judoschool J. Clara. Na afloop van de wedstrijden werd door het bestuur de heer A. J. P. Kusters benoemd tot het eerste erelid van de Judo Associatie Curaçao.

De resultaten zijn als volgt:

11 jaar lichtgewicht: 1. Elton Minguel (Curamjo); 2. Orlande de Windt (jujuspo); 3. R. Blanca/N. Provence (J. Clara).

12 jaar lichtgewicht: 1. J. Pantophet (Curamjo); 2. R. Schoobaar (curamjo); 3. O. Schmidt/Ellis Martis (J. Clara).

13 jaar lichtgewicht: 1. Rob Jeager (Jujuspo); 2. Francel Minguel (Curamjo).

14 jaar lichtgewicht: 1. Allan Henriquez (Jujuspo); 2. Jetley Bentura (Curamjo).

15 jaar lichtgewicht: 1. J. Hazet (Jujuspo); 2. E. Gibbs (J. Clara); 3. R. Lee (Jujuspo).

16 jaar lichtgewicht: 1. I. Hoop (Jujuspo); 2. D. Mercelina (Jujuspo).

11 jaar zwaargewicht: 1. Marlon Dania (J. Clara); 2. Edsel Davelaar (Jujuspo).

12 jaar zwaargewicht: 1. Joop Kusters (J. Clara); 2. A. Moñez (Jujuspo); 3. Ariza/N. Marchena (J. Clara).

13 jaar zwaargewicht: 1. J. Jonis (Jujuspo); 2. A. Rozendaal (Zeemacht), 3. O. Hellnurg (J. Clara).

14 jaar zwaargewicht: 1. Gilbert Broos (J. Clara); 2. Erno Davelaar (J. Clara).

15 jaar zwaargewicht: 1. Robert Paula (Curamjo).

16 jaar zwaargewicht: 1. Norwin de Windt (Jujuspo).

De kampioenen zullen op een nader te bepalen datum uitkomen tegen de kampioenen van Aruba om te strijden voor het Antilliaanse kampioenschap.

De wedstrijden stonden onder auspicië van de NA JA FI (Ned. Antilliaanse Federatie).

Dode in rally

CRISTOBAL. — De Fransman Henri Marang is verongelukt in de Londen-Mexico ralley. Vlak voor Panama, waar de laatste etappe begint, kwam hij met zijn DS 21, die op dat moment een snelheid bezat van naar schatting 150 km, in botsing met een niet aan de wedstrijd deelnemende auto.

Standenlijst Ned. voetbal

EREDIVISIE

Ajax	34	27	6	1	60	100-23
Feijenoord	34	22	11	1	55	81-22
P.S.V.	34	19	8	7	46	70-34
Twente	34	17	8	9	42	62-43
Sparta	34	16	9	9	41	56-41
A.D.O.	34	14	12	8	40	56-33
Go Ahead	34	11	13	10	35	40-42
M.V.V.	34	10	14	10	34	45-45
Holl. Sp.	34	13	7	14	33	48-63
N.A.C.	34	11	10	13	32	40-54
N.E.C.	34	8	15	11	31	31-39
AZ '67	34	8	12	14	28	31-48
Haarlem	34	6	15	13	27	23-36
Telstar	34	5	14	15	24	33-48
D.W.S.	34	9	6	19	24	26-50
D.O.S.	34	7	9	18	23	27-64
G.V.A.V.	34	7	8	19	22	20-45
S.V.V.	34	5	5	24	15	31-90

Ajax kampioen.
S.V.V. en G.V.A.V. degraderen.

EERSTE DIVISIE

Volendam	33	19	10	4	48	56-21
Excelsior	33	18	10	5	46	53-30
Blauw Wit	33	16	12	5	44	41-20
Elinkwijk	33	17	9	7	43	51-32
Den Bosch	33	13	13	7	39	38-23
Willem II	33	14	9	10	37	40-36
Vitesse	33	13	6	14	32	53-52
Graafschap	33	11	8	14	30	48-51
Cambuur	33	8	14	11	30	38-42
Heracles	33	9	12	12	30	33-43
Helm. Sp.	33	10	9	14	29	26-31
F.S.C.	33	9	11	13	29	36-46
Veendam	33	9	10	14	28	36-48
D.F.C.	33	8	11	14	27	35-45
Volewijck.	32	8	8	16	24	29-47
R.C.H.	33	9	6	18	24	34-55
FortunaVl.	32	7	8	17	22	32-51

Volendam promoveert
R.C.H. en Fortuna Vl. degraderen.

TWEEDE DIVISIE

Heerenv.	31	19	7	7	45	59-25
Wagening.	31	19	6	6	44	70-27
Velox	31	18	8	5	44	45-24
Eindhov.	31	13	13	5	39	47-29
Hermes	32	14	9	8	38	53-34
P.E.C.	31	14	9	8	37	55-38
R.B.C.	31	13	10	8	36	37-33
Limburgia	31	14	8	9	36	48-48
Roda JC	31	13	7	11	33	39-36
Baronie	30	10	10	10	30	37-38
NOAD	31	8	8	15	24	39-42
Z.F.C.	31	6	12	13	24	32-47
Gooiland	31	6	12	13	24	33-51
Drente	31	9	3	19	21	30-48
AGOVV	31	7	7	17	21	26-53
V.V.V.	31	5	8	18	18	28-57
E.D.O.	32	3	8	21	14	24-62

Heerenveen, Wageningen en Velox promoveren.

DEPARTEMENT VAN ONDERWIJS

Namens de Minister van Onderwijs maakt de Directeur van het Departement van Onderwijs bekend, dat ter voorziening in een toekomstige behoefte aan radio-onderhoudsmonteurs bij de Luchtvaartdienst van de Nederlandse Antillen een aantal studietoelagen beschikbaar is gesteld voor een opleiding in vorenbedoelde richting.

De vereiste vooropleiding is getuigschrift U.T.S., richting Electrotechniek.

Het verzoekschrift voor het aanvragen van een studietoelage dient te worden gesteld op formulieren welke zijn te verkrijgen:

op Curacao: op het Departement van Onderwijs, Johan van Walbeeckplein 2.
op Aruba: op het Departement van Onderwijs, J. Irausquinplein, Oranjestad.

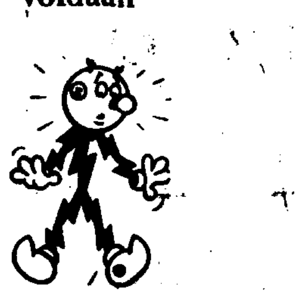
Aanvragen moeten vóór 1 juni a.s. worden ingediend.

De Directeur.
P.T.M. Sprockel

MEDEDELING

OGEM N.V. ELECTRICITEITSBEDRIJF CURACAO

brengt haar verbruikers in herinnering, dat de rekening over de boekmaand APRIL 1970 op de vervaldatum dient te zijn voldaan



indien voor of uiterlijk op de vervaldatum de rekening over de boekmaand april 1970 en eventuele achterstallige rekeningen niet zijn voldaan, zal helaas tot afsluiting moeten worden overgegaan.

N.B.: Men gelieve er rekening mee te houden dat de Bank- en Girobetalingen ons pas na enkele dagen bereiken.

OGEM